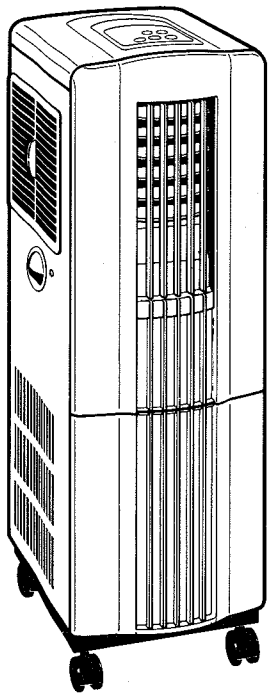
TOYOTOMI



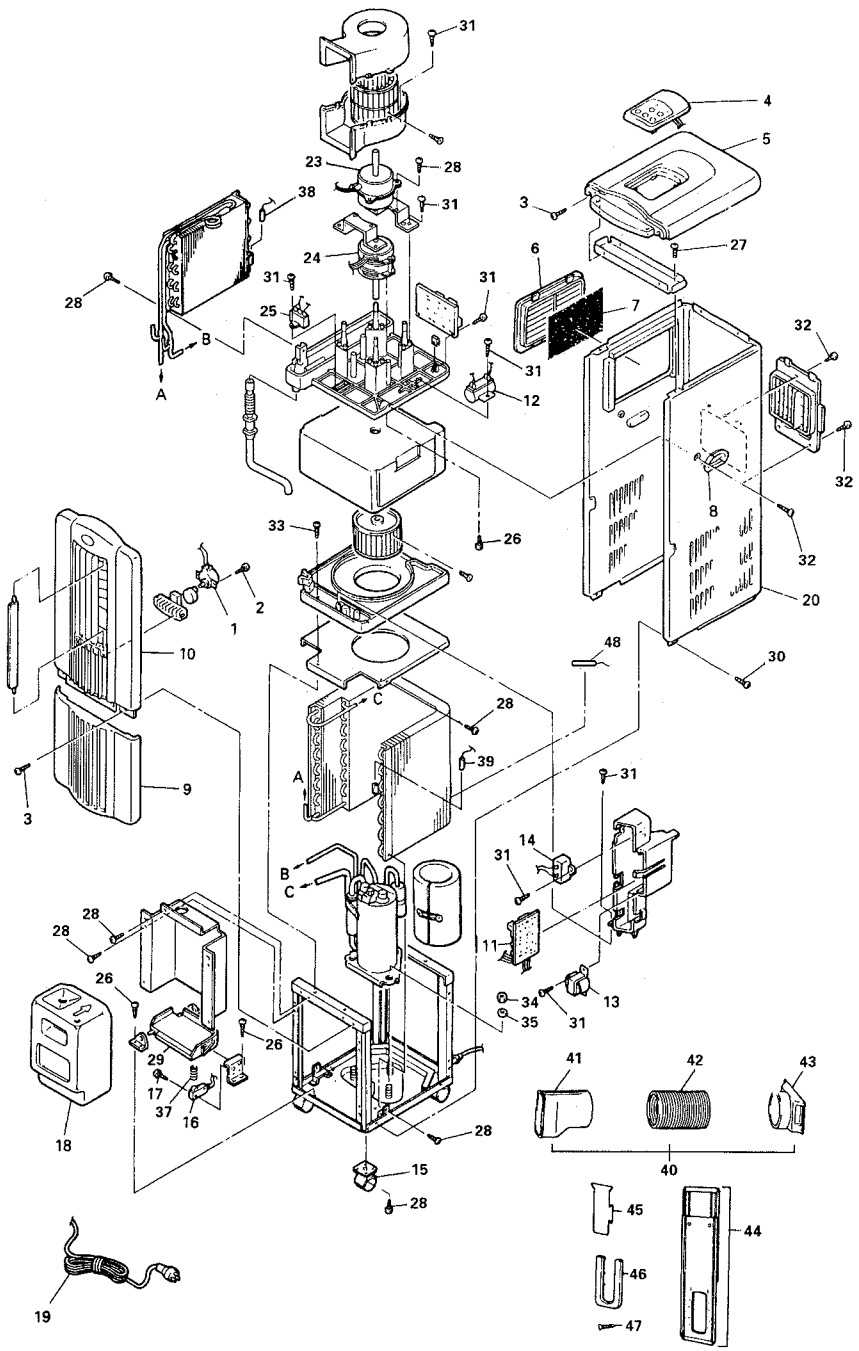
PORTABLE AIR CONDITIONER
ACONDICIONADOR DE AIRE PORTATIL
CONDITIONNEUR D'AIR DEPLACABLE
AR-CONDICIONADO MÓVEL

TID-2400
(Type A & B)

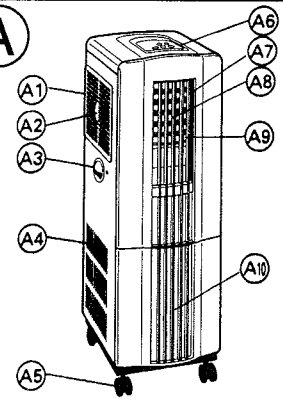
c UL us

INSTRUCTION MANUAL	ENGLISH	P. 1
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ESPAÑOL	P. 5
MODE D'EMPLOI	FRANCAIS	P. 9
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PORTUGUÊS	P.14

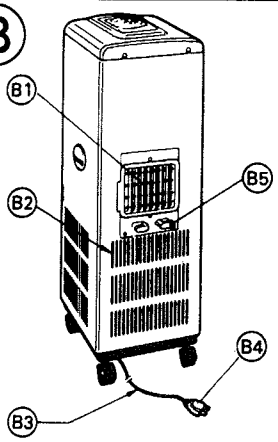
REF #	PART #	PART NAME
1	20456228	Louver motor
2	20456264	Screw D5
3	20456677	Screw D12
4	20456076	Operatipn Panel
5	20456601	Top plate
6	20456610	Filter case
7	20456240	Filter
8	20456604	Carrying handle
9	20456665	Front cover
10	20456627	Front panel assembly
11	20456012	Main circuit board
12	20456690	Compressor capacitor
13	20456317	Transformer
14	20456391	Fan motor capacitor
15	20456670	Caster
16	20456206	Full tank switch
17	20456673	Screw D9
18	20456622	Drain tank
19	20456335	Power supply cord
20	20456046	Cabinet assembly
21	20456613	Compressor (Type A)
22	20456663	Compressor (Type B)
23	20456318	Front fan motor assembly
24	20456520	Rear fan motor assembly
25	20456392	Rear fan motor capacitor
26	20456675	Screw D11
27	20456260	Screw D1
28	20456262	Screw D3
29	20456630	Tank base
30	20474052	Screw E
31	20456272	Screw D7
32	20456671	Screw D6
33	20456664	Screw D15
34	20456666	Nut D1
35	20456614	Washer D1
36	20456347	Screw D18
37	20456615	Tank base spring
38	20456373	Thermistor front
39	20456379	Thermistor rear
40	20456651	Exhaust duct set
41	20456654	Air outlet nozzle
42	20456649	Exhaust duct hose
43	20456650	Exhaust duct "A"
44	20456681	Plastic window panel kit (S)
45	20456652	Exhaust duct cover
46	20456653	Nozzle fitting
47	20456257	Screw D9
48	20456074	Room temp. thermistor
49	20456095	Instructiom manual
50	20456099	Carton



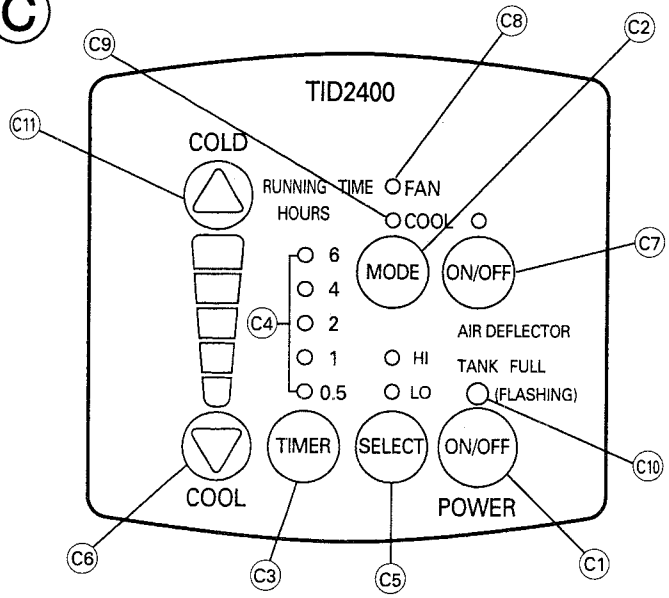
A


A1
A2
A3
A4
A5
A6
A7
A8
A9
A10

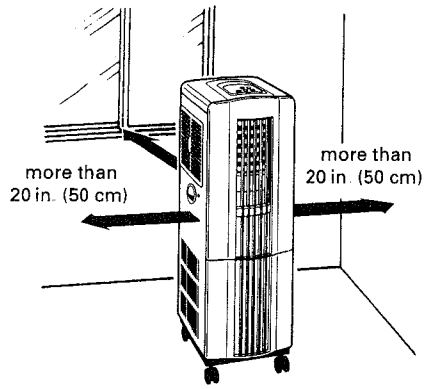
B


B1
B2
B3
B4
B5

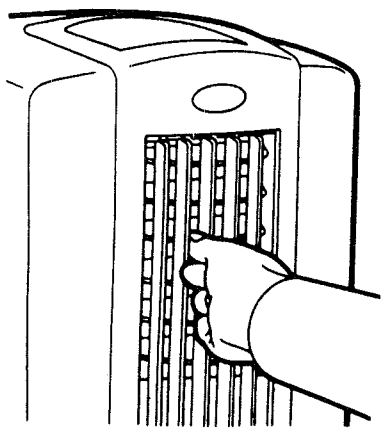
C


TID2400
COLD
RUNNING TIME
HOURS
FAN
COOL
MODE
ON/OFF
6
4
2
1
0.5
HI
LO
AIR DEFLECTOR
TANK FULL
(FLASHING)
TIMER
SELECT
ON/OFF
POWER
COOL
C1
C2
C3
C4
C5
C6
C7
C8
C9
C10
C11

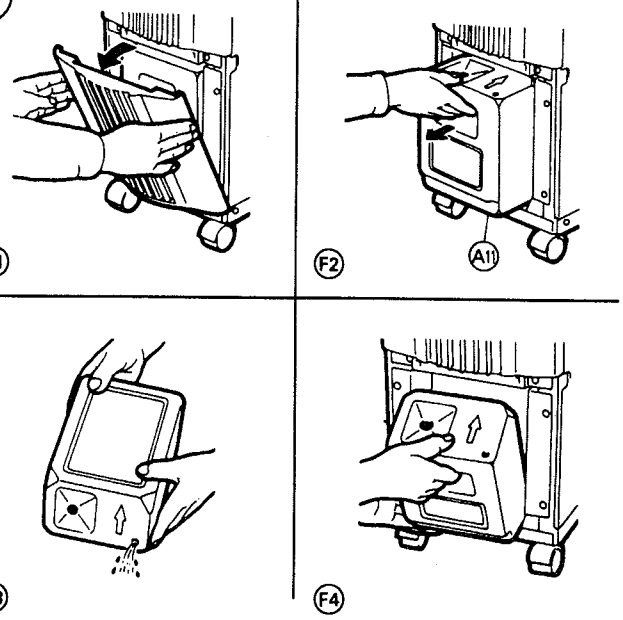
D


more than
20 in. (50 cm)
more than
20 in. (50 cm)

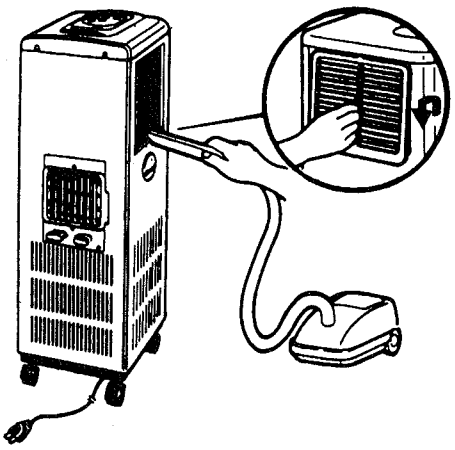
E



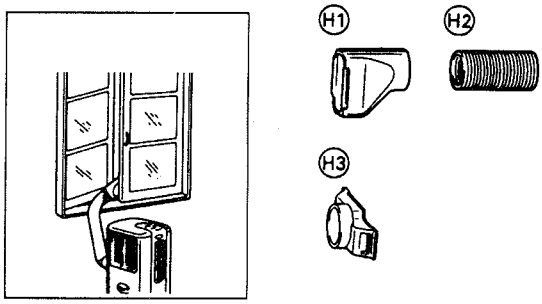
F


F1
F2
A11
F3
F4

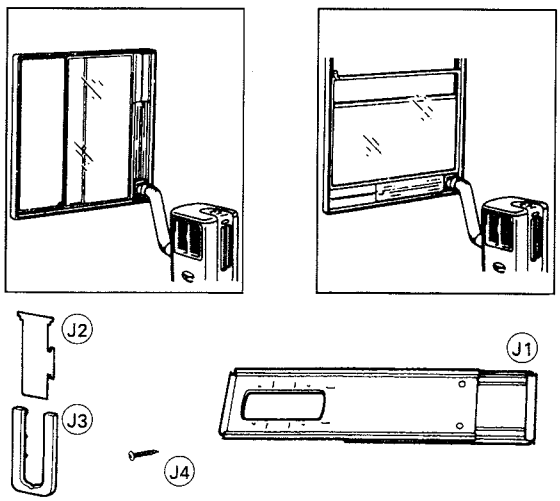
G



H


H1
H2
H3

J


J1
J2
J3
J4

THE TID-2400 SUMMARY

The idea behind the TID-2400 is to provide a localized supply of cool air.

The TID-2400 will greatly enhance your personal comfort whether at a work station or even in your favorite chair.

Four (4) casters enables you to move the TID-2400 easily from room to room. It cools and dries the air at the same time so that you can stay comfortable even when it's humid or rainy outside. Also your furnishings and fabrics are kept in good condition when it's used as dehumidifier.

Conventional air conditioners use large quantities of energy to cool an entire room, including walls and furniture. The TID-2400 creates a zone of cool and dry air only where it is needed. It does not waste energy cooling the surroundings.

High efficiency Rotary Compressor runs smoothly on less power than conventional compressors giving you lower energy consumption and quieter operation.

It's easy to operate. Once you set the desired function, all functions will be memorized in the unit. The built-in timer allows from 1/2 to 6 hours operation, after which the TID-2400 is automatically turned off. This is especially convenient at bedtime.

Venting is not required. However, if the TID-2400 is to be used exclusively in one space, the cooling efficiency will be enhanced by using the venting kit accessory.

OPERATIONAL FEATURES

1. **COOLING OPERATION:**
   Normally, cool air is directed out the front louvers by the circulation fan which has two (2) stages of fan speed.
2. **AUTOMATIC OPERATION:**
   Once the desired function has been set, it is memorized as long as it remains connected to the wall outlet. In the event of a power failure, the desired function must be re-entered when power is restored.
3. **THERMO CONTROL**
   The compressor will automatically shift to ON or OFF to maintain the desired temperature.
4. **TIMER OPERATION:**
   The timer will shut off unit after the designated period of time (1/2, 1, 2, 4, or 6 hours).
5. **AUTOMATIC OSCILLATING LOUVER:**
   The vertical louvers oscillate back and forth automatically 45° from right to left and distribute the air evenly. Or you can lock in a fixed position to direct the output in a constant direction.
6. **AUTOMATIC SHUT-OFF MECHANISM WHEN DRAIN TANK IS FULL:**
   When the drain tank is full, unit will be automatically shut off. It is always required to press power button twice to resume operation after the condensed water is removed from the tank.
7. **AIR FILTER:**
   Air filter cleans circulation air.

1. DESCRIPTION

A FRONT
A1 Air intake
A2 Air filter (located behind the grille)
A3 Carrying handle
A4 Air intake (condenser)
A5 Caster
A6 Operation panel
A7 Vertical louver
A8 Air outlet
A9 Horizontal louver
A10 Front cover
A11 Drain tank

B REAR
B1 Exhaust outlet
B2 Air intake (condenser)
B3 Power supply cord
B4 Power plug
B5 Cord grommet

C OPERATION PANEL
C1 Power button
C2 Mode button
C3 Timer button
C4 Timer lamp
C5 Select button
C6 Cool button
C7 Air deflector button
C8 Fan mode lamp
C9 Cool mode lamp
C10 Power lamp
C11 Cold button

H EXHAUST DUCT SET (Part #20456651)
H1 Air outlet nozzle (Part #20456654)
H2 Exhaust duct hose (flexible tube) (Part #20456649)
H3 Exhaust duct "A" (Part #20456650)

J PLASTIC WINDOW PANEL KIT (S) (Part #20456681)
J1 Plastic panel
J2 Exhaust duct cover (Part #20456652)
J3 Nozzle fitting (Part #20456653)
J4 Screws (4X16mm) (Part #20456257)

2. SAFETY TIPS

IMPORTANT
- Read instructions carefully before operation.
- The unit should be operated when the room temperature is between 60°F (15°C) to 95°F (35°C). If the room temperature is below 60°F (15°C), ice may form on the coils. If the room temperature is above 95°F (35°C), the compressor will automatically shut off to protect itself.
- ALWAYS, wait 3 min. to restart after turning unit off.

⚠WARNING
- NEVER expose infants, handicapped persons, or senior persons directly to the airflow. Adjust the airflow direction.
- Keep children away from unit. Children are particularly liable to this danger. The fan is running at high speed inside. Covering them may deteriorate air conditioner performance or cause it to become inoperative.
- NEVER insert objects of any kind into the air intake or air outlet.
- DO NOT unplug if your hands are wet. An electrical shock may occur.
- DO NOT operate in a wet location.
- ALWAYS plug into 120 volt, 60 Hz, single phase electrical outlet.
- Be sure plug fits receptacle securely.
- DO NOT run power cord under carpets, rugs, or floor mats of any kind.
- DO NOT attempt to shorten or alter power cord in any way.
- DO NOT apply any excessive force or pressure to the power supply cord.
- Make sure that the plug is free of dust.
- DO NOT use an extension cord.
- DO NOT turn on and off by inserting or removing the plug which may cause electric shock or fire.
- If there is a fear of lightning, stop the air conditioner and disconnect the power supply cord.
- DO NOT touch the evaporator, condenser and pipes.

⚠CAUTION
- Keep unit more than 20 in. (50 cm) away from any objects or wall. (D)
- If the unit is operated in COOLING mode in an area of very high moisture, the top plate and the rear plate may get covered with a mist. Wipe off any mist before it has a chance to get on the floor or rug.
- Remove drain tank before moving unit.
- To minimize corrosion, DO NOT use in damp, salty air area.
- DO NOT operate in direct sunlight.
- DO NOT use for such particular purpose as preservation of foodstuff, animals, plants, precision appliances, arts and medicine.
- DO NOT place an animal, plants or combustion equipment in a place which is subjected to the direct air blow of the unit.

- DO NOT ride or place the object on the unit.
- DO NOT turn the unit on its side or upside down.

3. OPERATION

BEFORE OPERATION:

1. Make sure drain tank (A11) is properly positioned (remove adhesive tape before start.).
2. Check that the air filter (A2) is in place and clean.

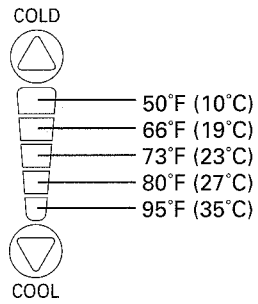
OPERATING STEPS:

1. **PRESS THE "POWER" BUTTON (C1) TO "ON".**
   Power lamp (C10) is lit this time and unit starts.
2. **PRESS THE MODE BUTTON (C2).**
   Pressing the mode button (C2) to set your desired operation mode "COOL" (C9) or "FAN" (C8).
   The "FAN" mode (C8) provides only circulation of room air.

⚠CAUTION

- If returning to "COOL" mode (C9) within 3 min. of switching to "FAN" (C8), a protective circuit will delay "COOL" mode (C9) for an additional 3 min.
- Use the unit room temperature range between 60°F (15°C) to 95°F (35°C) except in "FAN" mode (C8) operation.
  The compressor will automatically shut off when room temperature is above or below this temperature range. The "COOL" mode lamp (C9) will flash below this range.

3. **PRESS THE "COLD" (C11) OR "COOL" (C6) BUTTON**
   Press the "COLD" (C11) or "COOL" (C6) button in cooling mode to set the desired room temperature. If you feel cold or warm, press the "COOL" (C6) or "COLD" (C11) button again.
   NOTE: The indicator on the thermo control is just for your reference. The temperature may not match exactly.



4. **PRESS THE FAN SPEED SELECT BUTTON (C5).**
   Press the fan speed select button (C5) to set the desired air flow rate.
   HI..... Operation at a high air flow.
   LO..... Operation at a low air flow.
5. **PRESS THE AIR DEFLECTOR BUTTON (C7).**
   Press the "AIR DEFLECTOR" button (C7) to start automatic louvers.
   The vertical louvers (A7) will oscillate back and forth automatically 45° left to right. The louvers will be stopped by pressing the button (C7) again.

⚠CAUTION

- DO NOT move the vertical louvers (A7) by hand. They may become damaged.
  The horizontal louvers (A9) may be set up and down manually in desired direction. (E)

6. **STOP OPERATION**
   Press the "POWER" button (C1) and all lights will go out.

OFF TIMER

Press "TIMER" button (C3) and keep pressing "TIMER" button (C3) to set your desired off time.
In the "TIMER" operation, the TIMER LAMP (C4) will indicate the remaining time to turn off.
EXAMPLE: If you set at "3", the unit will shut off 3 hours later.
To cancel set time, press "TIMER" button (C3) until all lights are off.
Unit will operate continuously.

TIMER LAMP	0.5	1	2	4	6
REMAINING TIME	0 - 1/2 HR	1/2 - 1 HR	1 - 2 HR	3 - 4 HR	4 - 6 HR

4. CONDENSED WATER DISPOSAL

USING DRAIN TANK
(STANDARD EQUIPMENT)

When the drain tank is full, the unit stops and "POWER" lamp (C10) will flash.

1. Open the front cover of the unit and carefully remove the drain tank (A11) from the unit (F1, F2, F3).
2. When replacing drain tank (A11), always align an arrow on the tank. Otherwise condensed water may spill out of unit in operation (F4).
3. Close the front cover (A10).
4. Press the power button (C1) twice to resume operation.
   NOTE: It is always required to press the power button (C1) twice to resume operation after moving the condensed water out of the tank.

CONTINUOUS WATER DRAINAGE
(WITHOUT USING DRAIN TANK)

1. Open the front cover (A10) and remove the drain tank (A11).
2. Remove the drain plug from the right side cabinet.
3. Connect a city grade vinyl hose (try to use std. 3/8" (10 mm) hose connections or adapter) to the end of the drain pipe inside the unit and fasten in place with hose clamps.
4. Pass the vinyl hose through the opening provided in the right side cabinet. Run the hose to a suitable drain location.

⚠CAUTION

- To prevent leaks, ensure that hose connections are tight. Care must be taken in the positioning of the hose. Do not have sharp bends or kinks in hose. Keep hose and outlet lower than drain fitting of unit.

5. CLEANING

CLEANING THE AIR FILTER

Clean the air filter (A2) once every two weeks. If filter is clogged with dust, it will reduce the unit's performance.

1. To remove the air intake grille (A1), raise the knob located in the center of the grille and pull the grille off.
2. Take out the air filter (A2).
3. Remove the dust with a vacuum cleaner. (G)

IMPORTANT

- Filter has to be washed with mild soap or detergent in warm water (not over 95°F(35°C)) and rinsed well. Dry thoroughly before replacing.

⚠WARNING

- DO NOT touch the evaporator. It may cause injury or damage.

⚠CAUTION

- NEVER wipe with cloth - it will ruin the filter.
- NEVER dry the filter near an open flame.
- ALWAYS use the unit with the air filter.

CLEANING THE SURFACE

Clean the outside of unit with a soft damp cloth.

⚠CAUTION

- NEVER use gasoline, solvents, chemical products or polish as they could damage the surfaces.

6. LONG-TERM STORAGE

At the end of each season, or when you do not plan to use your TID-2400 for an extended period of time, the following procedures are recommended.

1. Run the unit 5 or 6 hours with only the "FAN" (C8) operating in order to dry the inside.
2. Empty the drain tank (A11) and unplug the unit.
3. Clean the unit.
   Wipe off any dirt of dust on unit with a soft damp cloth or a vacuum cleaner, then wipe again using a soft dry cloth.
4. Clean the air filter (A2) and replace it.
5. Store unit.

The original shipping carton is the best place to store your unit. If you do not have the original packing materials, cover unit with a large plastic bag and store in a cool dry place.

⚠CAUTION

- ALWAYS store the unit in the vertical position.
- DO NOT put heavy objects on top of the unit.

7. TRANSPORTATION

Preferably keep the unit in the vertical position during transportation. If this is not possible then lay it on its rear side, when at destination put the unit back in the vertical position and wait at least 10 (ten) minutes before using it. Before transporting/moving the unit make sure the drain tank is empty.

8. TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
Unit does not work.	- Disconnected power plug - Power failure - Power button is in OFF position - Drain tank is full (Power lamp is flashing)	- Plug into outlet. - Check circuit breaker or fuse. - Check the power button. - Empty drain tank and replace it.
Capacity diminished.	- Mode button in the incorrect position. - Air filter is obstructed by dirt or dust. - Obstruction in the discharge grill. - "COLD" or "COOL" button in the incorrect position.	- Check the mode button. - Clean the air filter. - Remove the obstruction. - Check the indicator on the thermo control.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

The followings are not defects.

A hissing noise or hollow sound :	⇨ This sound is generated from the refrigerant flowing within pipes.
A squeaking noise :	⇨ This noise is generated from the unit when it is expands or contracts with temperature changes.
Odor :	⇨ Such noise as tobacco, cosmetics, or foods may accumulate in the unit.
The unit does not start nor change operation mode immediately :	⇨ To prevent overloading the compressor motor, the unit will be stopped for more than 3 minutes.
The fan speed of the front fan motor changes front or the rear fan motor stops :	⇨ To prevent overloading the unit, the unit may change the fan speed and operate the rear fan intermittently.

9. SPECIFICATIONS

MODEL	TID-2400
COOLING CAPACITY	8,000 BTU/H
DEHUMIDIFYING CAPACITY	3.04 pints/Hr.: (73 pints/Day) Max.
POWER SOURCE	Single Phase 120V (60Hz)
POWER CONSUMPTION	830 W
DIMENSIONS	11-1/2"(W) x 14-3/4"(D) x 34-5/8"(H) (290 (W) x 375 (D) x 880 (H) mm)
WEIGHT	58 LBS. (26 kg)
COMPRESSOR	ROTARY
REFRIGERANT	R-22 (1.21 lbs.) (440 g)
TANK CAPACITY	0.9 GAL. (3.5 liters)

TOTAL CONDITIONS:

COOLING.....ROOM TEMPERATURE 86°F (30°C)
RELATIVE HUMIDITY 70%

DEHUMIDIFYING.....ROOM TEMPERATURE 81°F (27°C)
RELATIVE HUMIDITY 60%

NOTE: Cooling air capacity will vary according to temperature and humidity of the room.

10. VENTING KIT ACCESSORIES

If the TID-2400 is to be used exclusively in one space, the cooling efficiency will be enhanced by using the following venting kit accessories.

EXHAUST DUCT SET (FLEXIBLE TUBE) (H)
MAX. 39-3/8 in. (1000 mm)

PLASTIC WINDOW PANEL KIT (S) (J)
For sliding and double-hung windows
MAX. 36 in. (915 mm),
MIN. 24-3/4 in. (630 mm)

USING EXHAUST DUCT SET

1. Insert ends of Exhaust duct hose (flexible tube) (H2) into Air outlet nozzle (H1) and Exhaust duct "A" (H3) by twisting until it stops.
2. Fix the Exhaust duct "A" (H3) to the exhaust outlet (B1) on the rear of the unit. This is achieved by sliding the appropriate connector downwards over the exhaust outlet ensuring that the lugs on the outlet are engaged with the grooves on the connector.
3. Extend the Exhaust duct hose (H2) and close the window as far as possible trapping the Air outlet nozzle (H1).

NOTE: Place the unit as close as possible to the window.

USING WINDOW PANEL KIT

NOTE: Window installations are possible by the use of the exhaust duct set and window planel kit. Plastic window panel kit (S) provides a weather-tight adapter for double-hung windows 24-3/4 in. (630 mm) to 36 in. (915 mm) in height.

1. Fix Nozzle fitting (J3) to Plastic Panel (J1) by four (4) Screws (J4).
2. Hook Exhaust duct cover (J2) onto Nozzle fitting (J3).
   NOTE: When using the panel for sliding windows, cut the both edges of Exhaust duct cover (J2) with scissors.
3. Install the panel in the window and adjust the length of the panel by lengthening or shortening.
4. Side Air outlet nozzle (H1) into Nozzle fitting (J3) until it locks.
5. Fix Exhaust duct "A" (H3) into the exhaust outlet on the rear of the unit.
   NOTE: The same procedure can be adapted for vertical installation in sliding windows.

OPTIONAL ACCESSORIES

the extension window panel "B" and use it with the original window panel "A".

Part #20456682	PLASTIC WINDOW PANEL KIT (M) 34-1/4 ~ 55 in. (850 ~ 1400 mm)
Part #20456683	PLASTIC WINDOW PANEL KIT (L) 47-1/4 ~ 75-1/2 in. (1180 ~ 1920 mm)
Part #20456686	EXTENSION WINDOW PANEL "B" (M) 37-1/4 in. (945 mm)
Part #20456688	EXTENSION WINDOW PANEL "B" (L) 57-1/4 in. (1455 mm)

LIMITED WARRANTY

TOYOTOMI U.S.A., INC.("TOYOTOMI") warrants each product and any parts thereof sold by it to be free from defects in materials or workmanship under normal use and service for TWELVE (12) MONTHS from the date of delivery to the original purchaser at retail subject to the following terms and conditions :

WHAT IS COVERED : Product or any parts thereof which are defective in materials of workmanship

WHAT IS NOT COVERED :
This warranty does not extend to any defect due to the negligence of others: failure to install, operate or maintain unit in accordance with installation instructions (operating and maintenance instructions are furnished with each new unit) : unreasonable use, accidents, alteration, use of unauthorized or non-standardized TOYOTOMI parts and accessories; electrical malfunction, i.e., as resulting from large power surges, short circuit, etc.; incorrect installation; or repair by anyone other than a service facility specified by TOYOTOMI.

WHO IS COVERED : The ordinal purchaser at retail.

WHAT WE WILL DO : TOYOTOMI will either repair or replace, at its option, all defective parts free of charge that are covered by this limited warranty on a carry-in basis, to your nearest authorized dealer or distributor of TOYOTOMI.

WHAT YOU MUST DO FOR WARRANTY SERVICE : You must return the defective Product or part to any authorized dealer or distributor of TOYOTOMI with this LIMITED WARRANTY and a copy of your bill of sale or credit card charge receipt or other documents evidencing the date of the Product's delivery, if service is not available locally, please contact our CUSTOMER RELATIONS DEPARTMENT at :

TOYOTOMI U.S.A., INC.
604 Federal Road, Brookfield, CT 06804
(203)775-1909

THE FOREGOING EXPRESSES ALL OF TOYOTOMI'S OBLIGATIONS AND LIABILITIES WITH RESPECT TO THE QUALITY OF PRODUCT FURNISHED BY IT. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. TOYOTOMI SHALL NOT BE LIABLE FOR THE LOSS OF USE OF THE PRODUCT, INCONVENIENCE, LOSS OR ANY OTHER DAMAGES, DIRECT OR CONSEQUENTIAL ARISING OUT OF, THE USE OF, OR INABILITY TO USE, THE PRODUCT OR DAMAGES RESULTING FROM OR ATTRIBUTABLE TO DEFECTS IN THE PRODUCT.

No other than TOYOTOMI has authority to extend or modify the terms of this Limited Warranty in any manner whatsoever.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so these limitations or exclusions may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

SUMARIO DEL TID-2400

El TID-2400 ha sido diseñado para proporcionar un acondicionamiento de aire localizado. El TID-2400 aumentará su nivel de confort ya sea que esté en su lugar de trabajo o sentado cómodamente en su sillón preferido.

Cuatro (4) ruedas permiten desplazar fácilmente el TID-2400 de una habitación a otra. Refrigera y seca el aire simultáneamente para crear un ambiente confortable aun en los días húmedos y lluviosos. Utilizado como deshumidificador, esta unidad le ayudará a mantener sus muebles y tapices en buenas condiciones.

Los acondicionadores de aire convencionales consumen gran cantidad de energía para enfriar una habitación completa, incluyendo las paredes y los muebles. En cambio, el TID-2400 crea una zona de aire frío y seco sólo donde es necesario. No derrocha energía enfriando los espacios circundantes.

El compresor rotativo de alta eficiencia requiere menos energía que los compresores convencionales, lo cual significa mayor ahorro de energía y un funcionamiento más silencioso.

Su operación es muy fácil. Una vez ajustadas, todas las funciones serán memorizadas en la unidad. El timer incorporado permite ajustar el TID-2400 para se desactive automáticamente al cabo de un período de tiempo programable entre 1/2 a 6 horas. Esto es especialmente conveniente antes de irse a la cama.

No requiere ventilación. Sin embargo, si va a usar el TID-2400 exclusivamente en un solo lugar, podrá aumentar la eficiencia de enfriamiento usando el kit para la ventana ofrecido como accesorio.

CARACTERISTICAS FUNCIONALES

1. **OPERACION DE ENFRIAMIENTO:**
   Normalmente, el aire frío sale por las rejillas delanteras impulsado por el ventilador de circulación que tiene dos (2) etapas de velocidad.
2. **OPERACION AUTOMATICA:**
   Después de ajustar a la función deseada, permanecerá en la memoria mientras la unidad se encuentre enchufada al tomacorriente mural. Si ocurre una interrupción del suministro de energía, deberá volver a introducir la función deseada después que se restablezca la energía.
3. **TERMOCONTROL**
   El compresor conmutará automáticamente a ON (conexión) u OFF (desconexión) para mantener la temperatura deseada.
4. **OPERACION DEL TIMER**
   El timer permite programar la unidad para que se desactive después de un cierto período de tiempo (1/2, 1, 2, 4, ó6 horas).
5. **REJILLAS DE OSCILACION AUTOMATICA:**
   Las rejillas verticales oscilan automáticamente hacia atrás y adelante en un ángulo de 45° de derecha a izquierda para una distribución uniforme del aire. También podrá colocarlas en posición fija para dirigir el aire en una misma dirección.
6. **MECANISMO DE DESACTIVADO AUTOMATICO DEBIDO A TANQUE DE DRENAJE LLENO:**
   Cuando se llene el tanque de drenaje, la unidad se desactivará automáticamente. Oprima dos veces el botón "POWER" (conexión) para reanudar la operación después de vaciar el agua condensada del tanque.
7. **FILTRO DE AIRE:**
   El filtro de aire purifica el aire circulante.

1. DESCRIPCION

A. FRENTE
A1 Toma de aire
A2 Filtro de aire (ubicado detrás de las rejas)
A3 Asa
A4 Toma de aire (condensador)
A5 Rueda
A6 Panel de mandos
A7 Rejilla vertical
A8 Salida de aire
A9 Rejilla horizontal
A10 Cubierta delantera
A11 Tanque de drenaje

B. ATRAS
B1 Salida de aire
B2 Toma de aire (condensador)
B3 Cable de alimentación
B4 Enchufe
B5 Ojal del cable

C PANEL DE MANDOS
C1 Botón de conexión
C2 Botón de modalidad
C3 Botón del timer
C4 Luz del timer
C5 Botón selector
C6 Botón "COOL"
C7 Botón del deflector de aire
C8 Luz de la modalidad del ventilador
C9 Luz de la modalidad de enfriamiento
C10 Lámpara de alimentación
C11 Botón "COLD"

H JUEGO DEL CONDUCTO DE EVACUACION (Pieza #20456651)
H1 Tobera de salida de aire (Pieza #20456654)
H2 Manguera del conducto de evacuación (tubo flexible) (Pieza #20456649)
H3 Conducto de evacuación "A" (Pieza #20456650)

J KIT DEL PANEL DE VENTANA DE PLASTICO (S) (Pieza #20456681)
J1 Panel de plástico
J2 Cubierta del conducto de escape (Pieza #20456652)
J3 Herraje de la tobera (Pieza #20456653)
J4 Tornillos (4x16mm) (Pieza #20456257)

2. INFORMACION SOBRE SEGURIDAD

IMPORTANTE

- Lea atentamente las instrucciones antes de usar la unidad.
- Haga funcionar la unidad a una temperatura ambiente comprendida entre 60°F (15°C) y 95°F (35°C). Si la temperatura ambiente es inferior a 60°F (15°C) se podrá formar hielo sobre los serpentines. Si la temperatura ambiente está por encima de 95°F (35°C), el compresor se desactivará automáticamente para fines de autoprotección.
- Espere SIEMPRE 3 minutos antes de volver a encender la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

- No permita NUNCA que los bebés, las personas con impedimentos o las personas ancianas queden directamente expuestos a la corriente de aire. Ajuste la dirección del flujo de aire.
- Mantenga a los niños alejados de la unidad. Especialmente tenga cuidado con los niños debido al peligro que representa el ventilador interior funcionando a alta velocidad. Asimismo, nunca cubra la unidad ya que se degradará el rendimiento del acondicionador de aire o se volverá inoperante.
- No introduzca NUNCA objetos de ninguna clase dentro de la toma o de la salida de aire.
- NO desenchufe con las manos mojadas. Podría sufrir un electrochoque.
- NO lo haga funcionar en un sitio mojado.
- Enchufe SIEMPRE en una toma de 120 voltios, 60 Hz, corriente monofásica.
- Asegúrese de que el enchufe quede firmemente conectado a la toma.
- NO haga pasar el cable de alimentación debajo de las alfombras, esteras, o tapetes de ninguna clase.
- NO intente nunca acortar ni alterar el cable de alimentación.
- NO aplique presión ni fuerza excesiva al cable de alimentación.
- Asegúrese de que el enchufe esté libre de polvo.
- NO use un cable de extensión.
- NO intente nunca encender o apagar la unidad enchufando o desenchufando el cable de alimentación.
- Si existe el peligro de que caiga un rayo, apague el acondicionador de aire y desenchúfelo del tomacorriente.
- NO toque el evaporador, el condensador y los tubos.

⚠PRECAUCION

- Mantenga la unidad alejada más de 20 in. (50 cm) de la pared o de otros objetos. (D)
- Si la unidad está funcionando en la modalidad de ENFRIAMIENTO en un lugar de mucha humedad, las placas superior y posterior podrían cubrirse de gotitas de agua. Seque completamente antes de que lleguen a mojar el piso o la alfombra.
- Saque el tanque de drenaje antes de mover la unidad.
- Para reducir la corrosión al mínimo, NO la utilice en ambientes de aire salino.
- NO la haga funcionar a la luz directa del sol.
- NO la utilice para fines particulares tales como la conservación de alimentos, animales, plantas, dispositivos de precisión, artes y medicina.
- NO ponga nunca un animal, plantas o equipo de combustión en un sitio sujeto al flujo directo de aire de la unidad.
- NO apoye ni coloque un objeto encima de la unidad.
- NO ponga la unidad de costado o boca abajo.

3. OPERACION

ANTES DE LA OPERACION:

1. Asegúrese de que el tanque de drenaje (A11) esté debidamente posicionado (retire la cinta adhesiva antes del arranque).
2. Verifique que el filtro de aire (A2) esté limpio e instalado.

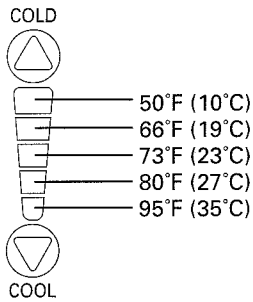
PASOS DE OPERACION:

1. **Oprima el botón "POWER" (conexión) (C1) para ponerlo en "ON".**
   La lámpara de alimentación (C10) se enciende y empieza a funcionar la unidad.
2. **OPRIMA EL BOTON "MODE" (C2).**
   Oprima el botón de modalidad (C2) para ajustar a la modalidad "COOL" (enfriamiento) (C9) o "FAN" (ventilador) (C8).
   La modalidad "FAN" (C8) provee solamente circulación de aire ambiental.

⚠PRECAUCION

- Si regresa a la modalidad "COOL" (C9) en menos de 3 minutos de haber cambiado a "FAN" (ventilador) (C8), actuará un circuito protector para retardar el enfriamiento (C9) 3 minutos más.
- A excepción de la modalidad "FAN" (C8), use la unidad dentro de una gama de temperaturas comprendida entre 60°F (15°C) y 95°F (35°C).
  El compresor se desactivará automáticamente cuando la temperatura ambiente esté por encima o por debajo de esta gama de temperaturas. Por debajo de esta gama destellará la luz de la modalidad "COOL" (C9).

3. **PRESIONE EL BOTON "COLD" (C11) o "COOL" (C6).**
   Presione el botón "COLD" (C11) o "COOL" (C6) en el modo de refrigeración para ajustar a la temperatura ambiental deseada. Si siente frío o calor, presione otra vez el botón "COOL" (C6) o "COLD" (C11).
   NOTA: La indicación del termocontrol es sólo para fines de referencia. La temperatura indicada podría no ser exacta.



4. **OPRIMA EL BOTON SELECTOR DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR (C5).**
   Oprima el botón selector (C5) de velocidad del ventilador para ajustar al régimen de flujo de aire deseado.
   "HI" (alto).....Funciona a un flujo de aire alto
   "LO" (bajo).....Funciona a un flujo de aire bajo

5. **OPRIMA EL BOTON DEL DEFLECTOR DE AIRE (C7).**
   Oprima el botón "AIR DEFLECTOR" (C7) para activar las rejillas automáticas. Las rejillas verticales (A7) oscilan automáticamente hacia atrás y adelante en ángulo de 45° de derecha a izquierda para una distribución uniforme del aire. Para detener el movimiento de las rejillas, vuelva a oprimir el botón (C7).

⚠PRECAUCION

- NO mueva las rejillas verticales (A7) con la mano, pues podrían dañarse. Las rejillas horizontales (A9) pueden ajustarse manualmente hacia arriba y abajo en la dirección deseada (E).

6. **OPERACION DE PARADA**
   Oprima el botón "POWER" (C1) para que se apaguen todas las luces.

TIMER DE DESACTIVADO AUTOMATICO

Oprima el botón "TIMER" (C3) y mántengalo oprimido para ajustar el tiempo de desactivado deseado.
Durante la operación del "TIMER", la LUZ DEL TIMER (C4) indicará el tiempo que queda para el desactivado.
EJEMPLO: Si ajusta a "3", la unidad se apagará 3 horas después.
Mientras tanto, seguirá funcionando.

LUZ DEL TIMER	0.5	1	2	4	6
TIEMPO REMANENTE	0 - 1/2 hora	1/2 - 1 horas	1 - 2 horas	3 - 4 horas	4 - 6 horas

4. EVACUACION DEL AGUA CONDENSADA

USANDO TANQUE DE DRENAJE (EQUIPO ESTANDAR)
Al llenarse el tanque de drenaje, la unidad se detiene y destella la lámpara "POWER" (C10).

1. Abra la cubierta delantera de la unidad y extraiga con cuidado el tanque de drenaje (A11) de la unidad (F1, F2, F3).
2. Al reinstalar el tanque de drenaje (A11), alinee siempre la flecha provista en el tanque. Si no lo hace, el agua condensada salpicará la unidad durante el funcionamiento (F4).
3. Cierre la cubierta delantera (A10).
4. Oprima dos veces el botón "POWER" (C1) para reanudar la operación.
   NOTA: Siempre se deberá oprimir dos veces el botón "POWER" (C1) para reanudar la operación después de vaciar el agua condensada del tanque.

DRENAJE CONTINUO DE AGUA

(SIN USAR TANQUE DE DRENAJE)

1. Abra la cubierta delantera (A10) y saque el tanque de drenaje (A11).
2. Saque el tapón de drenaje del lado derecho del gabinete.
3. Conecte una manguera de vinilo de grado municipal (trate de usar uniones o conexiones de manguera estándar de 3/8" (10 mm)) al extremo del tubo de drenaje del interior de la unidad y fíjela en su sitio con las abrazaderas para manguera.
4. Pase la manguera de vinilo a través de la abertura provista en el gabinete del lado derecho. Dirija la manguera a un sitio de drenaje adecuado.

⚠PRECAUCION

- Para evitar fugas, compruebe que las conexiones de la manguera estén firmemente apretadas.
  Preste atención a la posición de la manguera. No deberá estar muy doblada ni presentar cocas. Mantenga la manguera y la boca de salida a un nivel más bajo que el accesorio de drenaje de la unidad.

5. LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Limpie el filtro de aire (A2) una vez cada dos semanas. La obstrucción debida al polvo reducirá el rendimiento de la unidad.

1. Para quitar la reja de toma de aire (A1), levante la perilla ubicada en el centro de la reja y extráigala.
2. Extraiga el filtro de aire (A2).
3. Elimine el polvo con una aspiradora. (G)

IMPORTANTE

- Lave el filtro con jabón o detergente suave diluido en agua tibia (no por encima de 95°F (35°C)) y enjuáguelo bien. Déjelo secar completamente antes de reinstalarlo.

⚠ADVERTENCIA

- NO toque el evaporador. Podría causar lesiones o daños.

⚠PRECAUCION

- No limpie NUNCA con un paño pues se arruinará el filtro.
- No seque NUNCA el filtro cerca de una llama abierta.
- Use SIEMPRE la unidad con el filtro de aire.

LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE

Limpie el exterior de la unidad con un paño suave y húmedo.

⚠PRECAUCION

- No use NUNCA gasolina, solventes, productos químicos o pulimentador pues se podrán dañar las superficies.

6. ALMACENAMIENTO DE LARGA DURACION

Al final de cada temporada, o cuando piensa que no va a usar su TID-2400 durante un período de tiempo prolongado, se recomienda efectuar los siguientes pasos.

1. Haga funcionar la unidad 5 ó 6 horas únicamente en la modalidad "FAN" (ventilador) (C8) para que se seque el interior.
2. Vacíe el tanque de drenaje (A11) y desenchufe la unidad.
3. Limpie la unidad.
   Limpie las manchas y la suciedad de la unidad con un paño suave húmedo o con una aspiradora y luego pásele un paño suave y seco.
4. Limpie el filtro de aire (A2) y reinstálelo.
5. Almacene la unidad.
   La caja de cartón original es el mejor sitio para guardar su unidad. Si no ha conservado los materiales de embalaje originales, cubra la unidad con una bolsa grande de plástico y guárdela en un lugar seco y fresco.

⚠PRECAUCION

- SIEMPRE almacene la unidad en posición vertical.

NO ponga objetos pesados encima de la unidad.

7. TRANSPORTE

Durante el transporte, se recomienda colocar la unidad en posición vertical. Si no es posible, transpórtela acostada sobre el lado trasera y al llegar a destino regrésela a la posición vertical. Espere por lo menos diez (10) minutos antes de usarla. Antes de transportar/mover la unidad compruebe que el tanque de drenaje esté vacío.

8. LOCALIZACION DE AVERIAS

SINTOMA	CAUSA	SOLUCION
La unidad no funciona	- Enchufe desconectado - Falla de la alimentación - Botón "POWER" (conexión) en la posición "OFF" - Tanque de drenaje lleno (Lámpara de alimentación destellando)	- Enchufe en el tomacorriente. - Verifique el fusible o el disyuntor. - Verifique el botón "POWER". - Vacíe el tanque de drenaje y reinstálelo.
Ha disminuido la capacidad.	- Botón de modalidad en posición incorrecta. - Filtro de aire obstruido debido al polvo o la suciedad. - Obstrucción en la reja de descarga. - Botón "COLD" o "COOL" en la posición incorrecta.	- Verifique el botón de modalidad. - Limpie el filtro de aire. - Elimine las obstrucciones. - Verifique el indicador del termocontrol.

ANTES DE LLAMAR EL SERVICIO

Las siguientes condiciones no son anomalías.

Silbido o ruido sordo:	⇨ Producido por el refrigerante circulando dentro de los tubos.
Chirrido :	⇨ Producido por el acondicionador de aire debido a la expansión o contracción producida por los cambios de temperatura.
Olores :	⇨ El olor de los cigarrillos, cosméticos o alimentos podría acumularse en la unidad interior.
La unidad no arranca ni cambia inmediatamente de modalidad de operación :	⇨ Para evitar que se sobrecargue el motor del compresor, la unidad dejará de funcionar durante más de 3 minutos.
Hay cambio en la velocidad del ventilador del motor del ventilador delantero, o se detiene el motor del ventilador delantero o trasero:	⇨ Para evitar que se sobrecargue la unidad, ésta podría cambiar la velocidad del ventilador y accionar intermitentemente el ventilador trasero.

9. ESPECIFICACIONES

MODELO	TID-2400
Capacidad de enfriamiento	8.000 BTU/H
Capacidad de deshumidificación	Máx. 3,04 pintas/hora (73 pintas/día)
Fuente de alimentación	120 V (60 Hz)
Consumo	830 W
Dimensiones	11-1/2" (An) x 14-3/4" (Pr) x 34-5/8" (Al) 290 (An) x 375 (Pr) x 880 (Al) mm
Peso	58 LBS. (26 kg)
Compresor	Rotativo
Refrigerante	R-22 (1,21 lbs) (440g)
Capacidad del tanque	0.9 GAL (3,5 litras)

Condiciones generales:

Enfriamiento .....Temperatura ambiente 86°F (30°C)
Humedad relativa 70%
Deshumidificación.....Temperatura ambiente 81°F (27°C)
Humedad relativa 60%

NOTA: La capacidad del aire de enfriamiento variará según la temperatura y la humedad de la habitación.

10.ACCESORIOS DEL KIT DE VENTILACION

Si se va a usar el TID-2400 para uso exclusivo en un solo lugar, se conseguirá mejorar la eficiencia de la refrigeración usando los siguientes accesorios del kit de ventilación.

JUEGO DE CONDUCTO DE EVACUACION (TUBO FLEXIBLE) (H)
Máx. 39-3/8 in. (1000 mm)
KIT DEL PANEL DE LA VENTANA (S) (J)
(Accesorio estándar)
Para ventanas correderas y de guillotina
Máx. 36 in. (915 mm)
Mín. 24-3/4 in. (630 mm)

EMPLEO DEL JUEGO DEL CONDUCTO DE EVACUACION

1. Inserte los extremos de la manguera del conducto de evacuación (tubo flexible) (H2) en la tobera de salida de aire (H1) y en el conducto de evacuación "A" (H3), enroscándolos hasta el fondo.
2. Fije el conducto de evacuación "A" (H3) al orificio de salida (B1) de la parte posterior de la unidad. Para ello, deslice el conector apropiado hacia abajo por encima del orificio de

salida, asegurándose de que los salientes del orificio encajeN en las ranuras del conector.

3. Extienda la manguera del conducto de evacuación (H2) y cierre la ventana todo lo posible aprisionando la boquilla de salida de aire (H1).
   NOTA: Coloque la unidad lo más lejos posible de la ventana.

UTILIZACION DEL KIT DEL PANEL DE LA VENTANA

NOTA: Es posible la instalación en ventanas utilizando el juego de conducto de escape y el kit del panel de la ventana. El kit del panel de ventana de plástico (S) proporciona un adaptador hermético para ventanas de guillotina de 630 mm a 915 mm de ancho, y para ventanas corredizas de 630 mm a 915 mm de alto.

1. Fije el herraje de la tobera (J3) al panel de plástico (J1) mediante cuatro (4) tornillos (J4).
2. Enganche la cubierta del conducto de escape (J2) en el herraje de la tobera (J3).
   NOTA: Cuando utilice el panel para ventanas corredizas, corte ambos bordes de la cubierta del conductor de escape (J2) con unas tijeras.
3. Instale el panel en la ventaja y ajuste el largo del panel alargándolo o acortándolo.
4. Deslice la tobera de salida de aire (H1) dentro del herraje para tobera (J3) hasta que quede bloqueada.
5. Fije el conducto de escape "A" (H3) en la boca de escape de la parte trasera de la unidad.
   NOTA: Se podrá emplear el mismo procedimiento para la instalación vertical en las ventanas corredizas.

ACCESORIOS OPCIONALES

Cuando necesite un panel de ventana de un tamaño más largo, sírvase comprar el panel de ventana para extensión "B" y utilícelo con el panel de ventana "A" original.

Pieza #20456682	KIT DEL PANEL DE VENTANA DE PLASTICO (M) 34-1/4 ~ 55 in. (850 - 1400 mm)
Pieza #20456683	KIT DEL PANEL DE VENTANA DE PLASTICO (L) 47-1/4 ~ 75-1/2 in. (1180 - 1920 mm)
Pieza #20456686	PANEL DE VENTANA PARA EXTENSION "B" (M) 37-1/4 in. (945mm)
Pieza #20456688	PANEL DE VENTANA PARA EXTENSION "B" (L) 57-1/4 in. (1455mm)

GARANTIA LIMITADA

TOYOTOMI U.S.A., INC. ("TOYOTOMI") garantiza al comprador que este producto y sus correspondientes piezas están libres de defectos en material y mano de obra bajo empleo y servicio normales por un período de DOCE (12) MESES a partir de la fecha de la entrega al comprador original, sujeto a los siguientes términos y condiciones:

Esta garantía cubre : Al producto o cualquier pieza del mismo que presente defectos de material o de mano de obra.

Qué es lo que no está cubierto:
Esta garantía no cubre ningún daño resultante de la negligencia de terceros: error de instalación, operación o mantenimiento de la unidad de conformidad con las instrucciones de instalación (las instrucciones de operación y mantenimiento se entregan con cada unidad nueva); uso indebido, accidentes, alteración, empleo de piezas y accesorios no autorizados o no estandarizados de TOYOTOMI; fallo eléctrico que resultaren por ejemplo de una sobreintensidad transitoria fuerte, cortocircuito, etc.; instalación incorrecta, o reparación por personal ajeno al establecimiento de servicio especificado por TOYOTOMI.

Titularidad : El comprador original al detalle.

Alcance: TOYOTOMI, a opción propia, reparará o sustituirá gratuitamente todas las piezas defectuosas cubiertas por esta garantía limitada sobre una base de "devolución" a su proveedor o distribuidor autorizado TOYOTOMI más cercano.

Cómo debe reclamar el servicio de garantía: Deberá devolver el producto o componente defectuoso a cualquier proveedor o distribuidor autorizado de TOYOTOMI junto con esta GARANTIA LIMITADA y una copia de su boleta de compra, boleta de la tarjeta de crédito o cualquier otra prueba fehaciente de compra y de la fecha de entrega del producto. Si no dispone de servicio en su localidad, comuníquese con nuestro DEPARTAMENTO DE ATENCION AL CLIENTE en :

TOYOTOMI U.S.A., INC.
604 Federal Road, Brookfield, CT 06804
(203)775-1909

LO ANTERIOR EXPRESA TODAS LAS OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DE TOYOTOMI CON RESPECTO A LA CALIDAD DEL PRODUCTO SUMINISTRADO POR EL MISMO. TODAS LAS DEMAS GARANTIAS, EXPRESAS O IMPLICITAS, INCLUYENDO GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR, QUEDAN RECHAZADAS. TOYOTOMI NO SERA RESPONSABLE DE NINGUNA MANERA POR LOS LAS PERDIDAS QUE RESULTAREN DEL USO DE ESTE PRODUCTO, NI DE CUALESQUIERA GASTOS O INCONVENIENTES INCURRIDOS, PÉRDIDA DE LUCRO O POR LOS DAÑOS DIRECTOS O CONSECUENTES QUE PUDIERAN SURGIR DEL USO O ERROR DE USO, DE INCAPACIDAD EN EL USO, O POR LOS DAÑOS RESULTANTES DE O ATRIBUIBLES A DEFECTOS DEL PRODUCTO.

Sólo TOYOTOMI cuenta con la autorización para extender o modificar los términos de esta garantía limitada.

En algunos estados no se permiten limitaciones o exclusiones en cuanto a la duración de las garantías implícitas, o no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que la antedicha limitación o exclusión no se aplique a usted. Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos, y tal vez le correspondan otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

PRESENTATION GENERALE DUCONDITIONNEUR D'AIR TID-2400

Cet appareil a été conçu pour fournir de l'air frais à l'endroit précis où l'on en veut.

Il sera d'un grand apport pour votre confort personnel aussi bien quand vous êtes à votre poste de travail qu'en train de vous relaxer dans votre fauteuil.

Doté de quatre roulettes, cet appareil peut être aisément déplacé de pièce en pièce. Tout en rafraîchissant l'air, il le déshumidifie, créant ainsi une atmosphère agréable même quand dehors il pleut ou qu'il fait humide. De plus, utilisé en tant que déshumidificateur, cet appareil permet de conserver en bon état les meubles et les tissus d'ameublement.

Les conditionneurs d'air conventionnels utilisent énormément d'énergie pour refroidir toute la pièce, y compris les murs et tout ce qui se trouve dans la pièce. Le conditionneur d'air TID-2400 crée une zone d'air frais et sec uniquement là où l'on en a besoin. Il ne gâche pas d'énergie à refroidir tout l'entourage.

Equipé d'un compresseur rotatif volumétrique à haut rendement, fonctionnant plus doucement et avec moins d'énergie que les compresseurs conventionnels, le TID-2400 consomme moins et est plus silencieux.

Il est d'un emploi facile: une fois que vous l'aurez réglé en choisissant les fonctions voulues, ce réglage restera en mémoire. La minuterie incorporée vous permet de régler la durée de fonctionnement de 30 minutes à 6 heures, l'appareil s'arrêtant automatiquement une fois ce temps écoulé. Cette fonction est pratique, surtout au moment d'aller se coucher.

L'évacuation de l'air rejeté n'est pas nécessaire. Cependant, lorsque l'appareil est toujours utilisé dans le même local, on peut accroître son rendement en utilisant la gaine d'évacuation et le kit fenêtre disponibles en tant qu'accessoires optionnels.

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

1. **REFROIDISSEMENT**
   L'air rafraîchi sort à travers les volets, propulsé par le ventilateur brasseur d'air dont la vitesse est réglable (2 positions).
2. **FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE**
   Une fois que l'appareil est réglé pour le type de fonctionnement voulu, ce réglage reste en mémoire tant que l'appareil est branché. En cas de panne de courant, le réglage est annulé et il faut donc rerégler l'appareil après le rétablissement du courant.
3. **CONTROLE THERMIQUE**
   Le compresseur passe automatiquement sur ON ou OFF pour maintenir la température voulue.
4. **MINUTERIE**
   La minuterie provoque l'arrêt de l'appareil une fois que le temps de fonctionnement prescrit est écoulé (1/2, 1, 2, 4 ou 6 heures)
5. **VOLETS A OSCILLATION AUTOMATIQUE**
   Les volets verticaux oscillent automatiquement de 45° d'un côté et de l'autre, permettant une bonne répartition de l'air envoyé dans la pièce. Si vous préférez que l'air soit envoyé toujours dans la même direction, vous pouvez bloquer ces volets.
6. **ARRET AUTOMATIQUE EN CAS DE RESERVOIR PLEIN**
   Lorsque le réservoir de condensat est plein, l'appareil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, vider le réservoir, le replacer et appuyer deux fois sur le bouton marche/arrêt "POWER" pour remettre l'appareil en marche 7.
7. **FILTRE A AIR**
   Le filtre à air retient les poussières contenues dans l'air à son entrée dans l'appareil.

1. DESCRIPTION

A. VUE DE FACE
A1 Prise d'air
A2 Filtre à air (se trouve derrière la grille)
A3 Poignée de transport
A4 Prise d'air (condenseur)
A5 Roulette
A6 Commandes
A7 Volets verticaux
A8 Sortie d'air soufflé
A9 Volets horizontaux
A10 Couvercle avant
A11 Réservoir de condensat

B VUE DE DOS
B1 Evacuation d'air rejeté
B2 Prise d'air (condenseur)
B3 Cordon secteur
B4 Fiche
B5 Cosse de fixation du cordon secteur

C LES COMMANDES
C1 Bouton marche/arrêt
C2 Bouton de mode
C3 Bouton de minuterie
C4 Voyant de minuterie
C5 Bouton de sélection
C6 Bouton "COOL"
C7 Bouton de déflecteur d'air
C8 Voyant de mode de ventilation
C9 Voyant de mode de refroidissement
C10 Voyant de marche
C11 Bouton "COLD"

H TUYAUTERIE D'EVACUATION (Pièce #20456651)
H1 Tubulure de sortie d'air (Pièce #20456654)
H2 Tuyau d'évacuation (flexible) (Pièce #20456649)
H3 Conduit d'évacuation "A" (Pièce #20456650)

J KIT PANNEAU FENETRE PLASTIQUE (Pièce #20456681)
J1 Panneau plastique
J2 Couvercle de conduit d'échappement (Pièce #20456652)
J3 Raccord de gicleur (Pièce #20456653)
J4 Vis (4x16mm) (Pièce #20456257)

2. CONSIGNES DE SECURITE

IMPORTANT

- Lire soigneusement le mode d'emploi avant de faire fonctionner l'appareil.
- L'appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 60°F (15°C) et 95°F (35°C). Si la température ambiante est inférieure à 60°F (15°C), l'eau risque de geler dans les serpentins. Si la température ambiante est supérieure à 95°F (35°C), le compresseur s'arrête automatiquement à des fins d'auto-protection.
- Après avoir arrêté l'appareil, TOUJOURS attendre 3 minutes avant de le remettre en marche.

⚠ MISES EN GARDE

- Ne JAMAIS laisser de petits enfants, de personnes handicapées ni de personnes âgées en plein dans le courant d'air. Régler l'orientation du courant d'air.
- Empêcher les enfants d'approcher de l'appareil. Le ventilateur qui se trouve à l'intérieur présente un danger réel pour les enfants du fait qu'il tourne à grande vitesse et l'appareil ne doit pas être couvert car cela ferait baisser ses performances ou l'empêcherait de fonctionner.
- Ne RIEN insérer à l'endroit des entrées ou des sorties d'air.
- NE PAS débrancher l'appareil avec des mains mouillées, cela présente un risque d'électrocution.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil dans un lieu humide comme une salle de bain, par exemple.
- TOUJOURS brancher l'appareil sur une prise de courant de 120 volts, 60 Hz, monophasé.
- S'assurer que la fiche est fermement insérée dans la prise de courant.
- NE PAS faire passer le cordon secteur sous une moquette, un paillasson ni un tapis de quelque nature que ce soit.
- NE PAS raccourcir, abîmer ni modifier le cordon secteur de quelque faêon que ce soit.
- NE PAS exercer une force ou une pression excessive sur le cordon secteur.
- S'assurer qu'il n'y a pas de poussière sur la fiche du cordon secteur.
- NE PAS utiliser de rallonge électrique.
- NE PAS mettre en marche et arrêter l'appareil en le branchant et le débranchant, cela présente un risque d'incendie

ou d'électrocution.
- Par temps orageux (risque de foudre), arrêter l'appareil et le débrancher.
- NE PAS toucher l'évaporateur, le condenseur ni les tuyauteries.

⚠PRECAUTIONS
- Laisser un espace d'au moins 20 in. (50 cm) entre l'appareil et les murs ou tout autre objet. (D)
- Si l'appareil fonctionne en mode de REFROIDISSEMENT dans un lieu à très haute teneur en humidité, la plaque de dessus et la plaque arrière risquent de se couvrir de goutellettes de buée. Essuyer ces goutellettes avant qu'elles ne tombent sur le parquet ou le tapis.
- Vider le réservoir de condensat avant de déplacer l'appareil.
- Pour limiter la corrosion de l'appareil, NE PAS l'utiliser dans une ambiance saline ou excessivement humide.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil en plein soleil.
- NE PAS utiliser l'appareil dans des buts particuliers tels que pour la conservation des aliments, des appareils de précision, des objets d'art, des médicaments, etc. ou pour le soin des animaux ou des plantes.
- NE PAS placer d'animaux, de plantes ni d'appareil à combustion (p. ex. cuisinère à gaz) en plein dans le courant d'air de l'appareil.
- NE PAS s'asseoir et ne rien poser sur l'appareil.
- NE PAS coucher l'appareil sur le flanc ni à l'envers (haut en bas).

3. FONCTIONNEMENT

AVANT LA MISE EN MARCHE

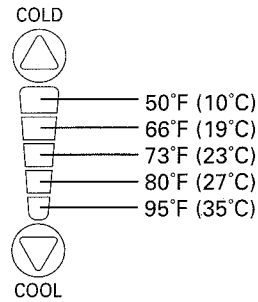
1. Vérifiez que le réservoir de condensat (A11) est bien à sa place (enlevez les morceaux de ruban adhésif avant de mettre l'appareil en marche).
2. Vérifiez que le fitre à air (A2) est en place et qu'il est propre.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

1. **APPUYEZ SUR LE BOUTON MARCHE/ARRET "POWER" (C1).**
   Le voyant de marche (C10) s'allume et l'appareil se met en marche.
2. **APPUYEZ SUR LE BOUTON DE MODE (C2).**
   Appuyez sur le bouton de mode (C2) pour choisir le mode de fonctionnement: refroidissement "COOL" (C9) ou ventilation "FAN" (C8).
   En mode de ventilation "FAN" (C8), l'appareil n'assure que la circulation de l'air ambiant.

⚠PRECAUTIONS:
- Si vous remettez l'appareil en mode de refroidissement "COOL" (C9) moins de 3 minutes après l'avoir réglé en mode de ventilation "FAN" (C8), un circuit de protection retarde de 3 minutes le passage au mode de refroidissement "COOL" (C9).
- Utilisez l'appareil à une température ambiante comprise dans la plage de 60°F (15°C) à 95°F (35°C), sauf en mode de ventilation (C8).
  Le compresseur s'arrête automatiquement lorsque la température ambiante est supérieure ou inférieure à cette plage. Le voyant de mode de refroidissement (C9) se met à clignoter à une température ambiante inférieure à 65°F (15°C).

3. **APPUYER SUR LE BOUTON "COLD" (C11) ou "COOL" (C6)**
   Appuyer sur le bouton "COLD" (C11) ou "COOL" (C6) en mode refroidissement pour régler la température ambiante voulue. Si vous avez froid ou chaud, appuyez à nouveau sur le bouton "COOL" (C6) ou "COLD" (C11).
   Note: L'indicateur de contrôle de température affiche une valeur de référence. Il se peut que la température ne corresponde pas exactement.



4. **APPUYEZ SUR LE BOUTON DE SELECTION DE VITESSE DUVENTILATEUR (C5).**
   Appuyez sur le bouton de sélection de vitesse du ventilateur (C5) pour choisir le débit d'air soufflé.
   "HI":.....Grand débit d'air
   "LO":.....Faible débit d'air

5. **APPUYEZ SUR LE BOUTON DE DEFLECTEUR D'AIR (C7).**
   Appuyez sur le bouton de déflecteur d'air "AIR DEFLECTOR" (C7) pour enclencher le mécanisme d'oscillation automatique des volets d'air.
   Les volets verticaux (A7) oscilleront automatiquement de 45° vers la gauche et vers la droite.
   Pour arrêter l'oscillation des volets, réappuyez sur ce bouton (C7).

⚠PRECAUTIONS
- NE tournez PAS les volets verticaux (A7) à la main, vous risqueriez de les endommager.
  Quant aux volets horizontaux (A9) vous pouvez les régler manuellement à l'orientation voulue (E).

6. **MISE A L'ARRET**
   Appuyez sur le bouton marche/arrêt "POWER" (C1), tous les voyants s'éteindront et l'appareil s'arrêtera.

MINUTERIE D'ARRET

Appuyez sur le bouton de minuterie "TIMER" (C3) et maintenez-le enfoncé pour régler la minuterie au nombre d'heures que vous voulez que l'appareil fonctionne avant de s'arrêter automatiquement.
Quand la minuterie est enclenchée, les voyants de la minuterie "TIMER LAMP" (C4) indiquent le temps qui reste avant l'arrêt de l'appareil.
EXEMPLE: Si vous réglez la minuterie à "3", l'appareil s'arrêtera 3 heures plus tard.
Pour annuler l'heure préréglée, appuyez sur le bouton de minuterie "TIMER" (C3) jusqu'à ce que tous les voyants de la minuterie s'éteignent; l'appareil continuera alors de fonctionner sans s'arrêter.

VOYANTS DE LA MINUTERIE	0.5	1	2	4	6
TEMPS RESTANT	0 à 1/2 heures	1/2 à 1 heures	1 à 2 heures	3 à 4 heures	4 à 6 heures

4. VIDAGE DU RESERVOIR DE CONDENSAT

(ACCESSOIRE FOURNI)

Lorsque le réservoir de condensat est plein, l'appareil s'arrête et le voyant de marche "POWER" (C10) se met à clignoter.

1. Ouvrez le couvercle avant de l'appareil et enlevez le réservoir de condensat (A11) en procédant soigneusement (F1, F2 et F3).
2. Replacez le réservoir de condensat (A11) vidé dans le sens indiqué par la flèche imprimée sur le réservoir. Si vous ne replacez par le réservoir dans le bon sens, vous pourriez avoir des des problèmes de fuite d'eau de condensation (F4).
3. Refermez le couvercle avant (A10).
4. Appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt "POWER" (C1) pour remettre l'appareil en marche.
   REMARQUE: Pour remettre l'appareil en marche après avoir vidé le réservoir de condensat, il faut toujours appuyer deux fois sur le bouton marche/arrêt "POWER" (C1).

EVACUATION CONTINUE DU CONDENSAT
(SANS RESERVOIR DE CONDENSAT)

1. Ouvrez le couverde avant (A10) et enlevez le réservoir de condensat (A11).
2. Enlever le bouchon de purge de l'armoire côté droit.
3. Connecter un tuyau en vinyle aux normes urbaines (essayer d'utiliser des connexions de tuyau standard 3/8" (10 mm) ou un adaptateur) à l'extrémité de la conduite de purge et le fixer avec les colliers de serrage.
4. Passer le tuyau en vinyle à travers l'ouverture sur l'armoire côté droit. Placer le tuyau sur un emplacement pour purge adéquat.

⚠PRECAUTIONS

- Pour éviter les fuites, assurez-vous que le tuyau est fermement raccordé.
  Installez le tuyau de telle manière qu'il ne soit ni plié ni trop courbé et de façon qu'il soit plus bas (surtout à la sortie) que son point de raccord avec l'appareil.

5. NETTOYAGE NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Nettoyez le filtre à air (A2) une fois tous les quinze jours. Le colmatage du filtre à air entraîne une baisse des performances de l'appareil.

1. Pour enlever la grille de la prise d'air (A1), soulevez le loquet situé au centre de la grille et tirez la grille vers vous.
2. Enlevez le filtre à air (A2).
3. Enlevez la poussière avec un aspirateur. (G)

IMPORTANT

- Lorsque le filtre à air est très sale, lavez-le à l'eau tiède (pas plus de 95°F (35°C)) avec un savon ou un détergent doux et rincez-le bien. Il doit àtre complètement sec avant d'être remis en place.

⚠MISE EN GARDE

- NE touchez PAS l'évaporateur, vous pourriez vous blesser ou l'endommager.

⚠PRECAUTIONS

- N'essuyez JAMAIS le filtre avec un chiffon, vous l'abîmeriez.
- Ne faites JAMAIS sécher le filtre près d'un feu nu.
- Utilisez TOUJOURS l'appareil avec le filtre à air.

NETTOYAGE DE L'EXTERIEUR DE L'APPAREIL

Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux, légèrement mouillé.

⚠PRECAUTION

- N'utilisez JAMAIS d'essence, de solvent, de produits chimiques ni de poudre à récurer car ces produits pourraient endommager la surface de l'appareil.

6. ENTREPOSAGE DE LONGUE DUREE

A la fin de la saison chaude ou lorsque vous n'escomptez pas utiliser votre appareil d'ici longtemps, nous vous recommandons de procéder comme suit.

1. Faites marcher l'appareil durant 5 ou 6 heures en mode de ventilation "FAN" (C8) afin de bien sécher l'intérieur.
2. Videz le réservoir de condensat (A11) et débranchez l'appareil.
3. Nettoyez l'appareil.
   Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide et/ou un aspirateur, puis essuyez-le de nouveau avec un chiffon sec.
4. Nettoyez le filtre à air (A2) et remettez-le en place.
5. Rangez l'appareil.
   Le mieux est de ranger l'appareil dans son carton d'origine. Si vous n'avez plus ce carton, recouvrez l'appareil d'un grand sac en plastique et rangez-le dans un endroit frais et sec.

⚠PRECAUTIONS

- Rangez TOUJOURS l'appareil en position verticale.
- NE placez PAS d'objets lourds sur l'appareil.

7. TRANSPORT

Il est préférable de transporter l'appareil en position verticale. Lorsque cela est impossible, couchez-le sur son côté droit et, une fois arrivé à destination, remettez l'appareil en position verticale et attendez au moins 10 minutes avant de le mettre en marche. Avant de déplacer ou de transporter l'appareil, vérifiez que le réservoir de condensat est vide.

8. DEPISTAGE DES PANNES

SYMPTOMES	CAUSE	REMEDE
L'appareil ne marche pas.	- Cordon secteur débranché - Panne de courant - Bouton marche/arrêt "POWER" en position d'arrêt "OFF" - Réservoir de condensat plein (le voyant clignote)	- Branchez le cordon sur une prise de courant. - Vérifiez le disjoncteur ou les fusibles. - Vérifiez la position du bouton "POWER". - Videz le réservoir de condensat et replacez-le.
L'efficacité de l'appareil faiblit.	- Bouton de mode en position incorrecte - Filtre à air colmatés par la poussière ou la saleté - Grille d'évacuation d'air obstruée - Bouton "COLD" ou "COOL" sur la position incorrecte	- Vérifiez les position des bouton de mode. - Nettoyez le filtre à air. - Enlevez ce qui obstrue. - Vérifier l'indicateur de contrôle thermique.

AVANT DE FAIRE APPEL AU SERVICE DE MAINTENANCE
Les conditions suivantes n'indiquent pas des défauts.

Un bruit de sifflement ou un son creux :	⇨ Ce bruit provient du liquide de refroidissement s'écoulant dans les conduites.
Un bruit de grincement :	⇨ Ce bruit provient de l'unité lors de dilatation ou de contraction avec les changements de température.
Odeur :	⇨ Des substances telles que du tabac, des produits cosmétiques ou des produits alimentaires peuvent s'accumuler dans l'unité.
L'unité ne démarre pas ou ne change pas de mode de fonctionnement immédiatement :	⇨ Pour empêcher toute surcharge du moteur du compresseur, interrompre le fonctionnement de l'unité pendant plus de 3 minutes.
La vitesse du moteur du ventilateur avant change ou le moteur du ventilateur arrière s'arrête :	⇨ Pour empêcher toute surcharge de l'unité, la vitesse du ventilateur peut changer ou le ventilateur arrière peut être mis en fonction de manière intermittente.

9. FICHE TECHNIQUE

MODELE	TID-2400
CAPACITE DE REFROIDISSEMENT	8.000 BTU/H
CAPACITE DE DESHUMIDIFICATION	3,04 pints/h (73 pints/jour) max.
SOURCE D'ALIMENTATION	120 V (60 Hz)
CONSOMMATION ELECTRIQUE	830 W
DIMENSIONS	11-1/2" (larg.) x 14-3/4" (prof.) x 34-5/8" (haut.) mm 290 (larg.) x 375 (prof.) x 880 (haut.) mm
POIDS	58 LBS. (26 kg)
COMPRESSEUR	ROTATIF VOLUMETRIQUE
FLUIDE FRIGORIGENE	R-22 1,21 lbs. (440 g)
CAPACITE DU RESERVOIR	0.9 GAL. (3,5 litres)

CONDITIONS D'AMBIANCE:

REFROIDISSEMENT.....TEMPERATURE AMBIANTE 86°F (30°C)
HUMIDITE RELATIVE 70%

DESHUMIDIFICATION.....TEMPERATURE AMBIANTE 81°F (27°C)
HUMIDITE RELATIVE 60%

REMARQUE: La capacité de refroidissement d'air varie en fonction de la température et de l'humidité ambiantes.

10.ACCESSOIRES

Si vous comptez utiliser l'appareil TID-2400 toujours dans le même local, vous pouvez accroître son rendement en mode de refroidissement en utilisant les accessoires suivants:

GAINE D'EVACUATION (TUYAU FLEXIBLE) (H)
39-3/8 in. (1000 mm) maxi

KIT FENETRES (J)
(Accessoire en option)
Pour fenêtres coulissantes et à guillotine
36 in. (915 mm) maxi,
24-3/4 in. (630 mm) mini

UTILISATION DE LA GAINE D'EVACUATION

1. Insérez une extrémité du tuyau flexible (H2) dans la tubulure de sortie d'air (H1) et l'autre dans la gaine d'évacuation "A" (H3) en les vissant à fond.
2. Fixez la gaine d'évacuation "A" (H3) à la bouche d'évacuation (B1) qui se trouve au dos de l'appareil. Pour cela, faites glisser le connecteur sur la bouche d'évacuation, de haut en bas, en vous assurant que les ergots ménagés sur les bords de la bouche d'évacuation coïncident avec les fentes du connecteur.
3. Tendez le tuyau flexible (H2) et sortez la tubulure par la fenêtre. Refermez la fenêtre autant que le permet la tubulure de sortie d'air (H1).
   REMARQUE: Placez l'appareil aussi près que possible de la fenêtre.

UTILISATION DU KIT PANNEAU FENETRE PLASTIQUE

NOTE: L'installation de fenêtres est possible en utilisant l'ensemble conduit d'échappement et le kit panneau fenêtre. Le kit panneau fenêtre plastique (S) est doté d'un adaptateur étanche pour des fenêtres à double suspension de 24-3/4 in. (630 mm) à 36 in. (915 mm) de largeur, et pour des fenêtres coulissantes de 24-3/4 in. (630 mm) à 36 in. (915 mm) de hauteur.

1. Fixer le raccord de gicleur (J3) au panneau plastique (J1) avec les quatre (4) vis (J4).
2. Accrocher le couvercle de conduit d'échappement (J2) sur le raccord de gicleur (J3).
   NOTE: Lors d'utilisation du panneau pour les fenêtres coulissantes, couper les deux bords du couvercle de conduit d'échappement (J2) avec des ciseaux.
3. Installer le panneau dans la fenêtre et ajuster la longueur du panneau par allongement ou raccourcissement.
4. Faire coulisser le gicleur de sortie d'air (H1) dans le raccord de gicleur (J3) jusqu'à la position de déclic.
5. Fixer le conduit d'échappement "A" (H3) dans la sortie d'échappement à l'arrière de l'unité.
   NOTE: La même procédure peut être appliquée pour l'installation verticale de fenêtres coulissantes.

ACCESSOIRES EN OPTION

Si vous devez utiliser un panneau fenêtre plus long, procurez-vous le panneau fenêtre de rallonge "B" et utilisez-le avec le panneau fenêtre d'origine "A".

Pièce #20456682 KIT PANNEAU FENETRE PLASTIQUE (M)
34-1/4 ~ 55 in. (850-1400 mm)

Pièce #20456683 KIT PANNEAU FENETRE PLASTIQUE (L)
47-1/4 ~ 75-1/2 in. (1180-1920 mm)

Pièce #20456686 PANNEAU FENETRE DE RALLONGE (B) (M)
37-1/4 in. (945 mm)

Pièce #20456688 PANNEAU FENETRE DE RALLONGE (B) (L)
57-1/4 in. (1455 mm)

GARANTIE LIMITEE

TOYOTOMI U.S.A., INC. ("TOYOTOMI") garantit tous ses produits et pièces en vente exempts de défauts matériels ou vices de fabrication dans des conditions d'utilisation normales durant une période de DOUZE (12) MOIS effective à la date de livraison à l'acheteur au détail d'origine suivant les termes ci-après:

CE QUI EST COUVERT : Produit ou ses pièces avec défauts matériels ou vices de fabrication.

CE QUI N'EST PAS COUVERT:
Cette garantie ne couvre pas tout défaut dû à la négligence de tierces personnes: non observation des instructions d'installation (les instructions d'installation et de maintenance sont fournies avec chaque unité) pour l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'unité; utilisation incorrecte, accidents, modifications, utilisation de pièces et accessoires non autorisés ou non conformes aux normes TOYOTOMI; mauvais fonctionnement électrique, c'est-à-dire résultant de surtensions importantes, courts-circuits, etc.; installation incorrecte; ou réparations exécutées par un centre de services non agréé par TOYOTOMI.

QUI EST COUVERT : L'acheteur au détail d'origine.

LES MESURES QUE NOUS PRENDRONS: TOYOTOMI effectuera gratuitement les réparations ou le remplacement, selon son jugement, de toutes les pièces défectueuses couvertes par cette garantie limitée, remises à votre agent agréé ou distributeur TOYOTOMI le plus proche.

POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE: Vous devez retourner les produits ou pièces défectueux à un agent agréé ou distributeur TOYOTOMI, accompagnés par cette GARANTIE LIMITEE et la copie de la facture ou le reçu du débit de votre carte de crédit, ou tout autre document indiquant la date de livraison des produits. Si un centre de services n'est pas disponible localement, veuillez contacter notre DEPARTEMENT SERVICE CLIENTELE chez:

TOYOTOMI U.S.A., INC.
604 Federal Road, Brookfield, CT 06804
(203)775-1909

SONT INDIQUEES CI-DESSUS TOUTES LES OBLIGATIONS ET RESPONSABILITES DE TOYOTOMI SE RAPPORTANT A LA QUALITE DES PRODUITS FOURNIS. TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES RELATIVES A LA COMMERCIALISATION OU L'APPLICATION POUR DES BUTS PARTICULIERS SONT EXCLUES. TOYOTOMI NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT CAS D'INUTILISATION DU PRODUIT, PROBLEMES OU AUTRES DOMMAGES, DIRECTS OU INDIRECTS, RESULTANT DE L'UTILISATION OU L'UTILISATION INCORRECTE DES PRODUITS, OU ATTRIBUABLES A DES DEFAUTS DE PRODUITS.

TOYOTOMI se réserve le droit exclusif de proroger ou de modifier les termes de la Garantie Illimitée à sa discrétion.

Certains états n'acceptent pas l'exclusion ou la limitation de dommages directs ou indirects, ou la limitation de la durée de la garantie offerte. Pour cette raison, il se peut que ces limitations ou exclusions ne vous soient pas applicables. Cette Garantie Limitée vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi exercer d'autres droits qui varient d'état à état.

SUMÁRIO DO TID-2400

O TID-2400 foi projetado com a finalidade de proporcionar um suprimento localizado de ar refrigerado.

O TID-2400 oferece maior conforto, seja no seu local de trabalho ou na sua poltrona favorita.

Quatro (4) rodinhas possibilitam deslocar facilmente o TID-2400 de um aposento para outro. O aparelho refresca e seca o ar simultaneamente para que você possa se sentir confortável até mesmo quando está muito úmido ou chove na rua. Também os seus móveis e roupas são mantidos em boa condição quando o aparelho é usado como desumidificador.

Condicionadores de ar convencionais utilizam uma grande quantidade de energia para refrescar todo um recinto, incluindo paredes e móveis. O TID-2400 cria uma zona de ar fresco e seco unicamente onde é necessário. Ou seja, não desperdiça energia refrescando todo o ambiente.

O Compressor Rotativo de alta eficiência opera satisfatoriamente com menos eletricidade do que os compressores convencionais, proporcionando economia de energia e funcionamento mais silencioso.

Utilizar o condicionador de ar é fácil. Uma vez que você programe o modo de funcionamento desejado, todas as funções são memorizadas no aparelho. O timer incorporado pode ser programado para um dos períodos de funcionamento disponíveis, entre meia hora e 6 horas, após o qual o TID-2400 desliga-se automaticamente. Trata-se de uma função muito útil particularmente para a hora de dormir.

Canalização de saída não é necessária. Entretanto, se a utilização do TID-2400 for limitada exclusivamente a um recinto, a eficácia do esfriamento será aperfeiçoada mediante o uso do kit de acessórios de canalização de saída.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMENTO

1. **RESFRIAMENTO**
   Normalmente, o ar refrigerado é expelido através das aletas frontais por ação do ventilador de circulação de ar, que dispõe de dois (2) estágios de velocidade.
2. **FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO**
   Uma vez que você ajuste o modo de funcionamento desejado, este se manterá na memória do aparelho por todo o tempo em que o mesmo estiver conectado à tomada da rede elétrica. No caso de interrupção de energia, será preciso ajustar novamente o modo de funcionamento desejado quando o fornecimento de eletricidade for restabelecido.
3. **CONTROLE TÉRMICO**
   O compressor é ligado (ON) ou desligado (OFF) automaticamente para manter a temperatura desejada.
4. **FUNCIONAMENTO COM TIMER**
   O timer desliga o aparelho ao final do período selecionado (meia hora, uma hora, duas horas, quatro horas ou seis horas)
5. **ALETAS DE OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA**
   As aletas verticais oscilam para trás e para frente automaticamente, em ângulo de 45 graus da esquerda para a direita, e distribuem o ar uniformemente. Também é possível fixar numa só posição para direcionar o ar numa direção constante.
6. **MECANISMO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO NO ENCHIMENTO DO TANQUE DE DRENAGEM**
   Quando o tanque de drenagem atinge o limite da sua capacidade, o aparelho desliga-se automaticamente. É necessário pressionar o botão liga-desliga duas vezes para acionar novamente o aparelho depois que a água da condensação do tanque for removida.
7. **FILTRO DE AR**
   O filtro de ar limpa o ar circulante.

1. DESCRIÇÃO

A. PARTE FRONTAL
A1 Entrada de ar
A2 Filtro de ar (localizado atrás da grade)
A3 Alça de transporte
A4 Entrada de ar (condensador)
A5 Rodinha
A6 Painel de operações
A7 Aleta vertical
A8 Saída de ar
A9 Aleta horizontal
A10 Tampa frontal
A11 Tanque de drenagem

B. PARTE TRASEIRA
B1 Saída de exaustão
B2 Entrada de ar (condensador)
B3 Cabo de alimentação
B4 Plugue de alimentação
B5 Anilho do cabo

C Painel de operações
C1 Botão liga-desliga
C2 Botão de modo de funcionamento
C3 Botão do timer
C4 Lâmpada do timer
C5 Botão de seleção
C6 Botão "COOL"
C7 Botão do defletor de ar
C8 Lâmpada do modo do ventilador
C9 Lâmpada do modo de resfriamento
C10 Lâmpada de funcionamento
C11 Botão "COLD"

H JOGO DE DUTO DE EXAUSTÃO (Peça n° 20456651)
H1 Bocal de saída de ar (Peça n° 20456654)
H2 Mangueira do duto de exaustão (tubo flexível) (Peça n° 20456649)
H3 Duto de exaustão "A" (Peça n° 20456650)

J KIT DO PAINEL PLÁSTICO PARA JANELA (Peça n° 20456681)
J1 Painel de plástico
J1 Painel plástico
J2 Tampa do duto de exaustão (Peça n° 20456652)
J3 Guarnição do bocal (Peça n° 20456653)
J4 Parafusos (4 x 16 mm) (Peça n° 20456257)

2. SEGURANÇA

IMPORTANTE
- Leia atentamente as instruções antes de ligar o aparelho.
- O aparelho deve ser utilizado quando a temperatura do ambiente estiver entre 60°F (15° C) e 95°F (35° C). Se a temperatura do ambiente estiver abaixo de 60°F (15° C), poderá haver formação de gelo nas serpentinas. Se a temperatura do ambiente estiver acima de 95°F (35° C), o compressor será automaticamente desligado como medida de autoproteção.
- SEMPRE aguarde três minutos para ligar novamente o aparelho depois de desligar o mesmo.

⚠ ADVERTÊNCIA
- NUNCA exponha crianças, indivíduos deficientes ou idosos diretamente ao fluxo de ar. Ajuste a direção do fluxo de ar.
- Mantenha crianças afastadas do aparelho. Crianças são particularmente vulneráveis a risco. O ventilador gira em alta velocidade no interior do aparelho. Cobrir o aparelho pode prejudicar o rendimento do condicionador de ar ou avariar o mesmo.
- NUNCA introduza objetos de qualquer tipo dentro da entrada de ar ou da saída de ar.
- NÃO retire o plugue de alimentação da tomada com as mãos molhadas. Há risco de choque elétrico.
- NÃO utilize o condicionador de ar em local molhado.
- SEMPRE conecte o aparelho a uma tomada elétrica monofásica de 120 volts e 60 Hz.
- Certifique-se de que o plugue conecte firmemente à tomada.
- NÃO estenda o cabo de alimentação por baixo de tapetes, capachos ou coberturas de assoalho de qualquer tipo.
- NÃO tente de modo nenhum encurtar ou modificar o cabo de alimentação.
- NÃO aplique nenhuma força excessiva ou pressão sobre o cabo de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja livre de poeira.

- NÃO utilize cabo de extensão.
- NÃO ligue ou desligue o aparelho através de inserção ou remoção do plugue da tomada, pois há risco de choque elétrico ou incêndio.
- Se houver ameaça de relâmpagos, desligue o condicionador de ar e desconecte o cabo de alimentação.
- NÃO toque no evaporador, no condensador ou nos tubos.

⚠PRECAUÇÃO

- Mantenha uma distância de mais de 20 in. (50 centímetros) entre o aparelho e quaisquer outros objetos ou paredes. (D)
- Quando o aparelho é utilizado no modo COOLING em local com umidade muito elevada, a placa superior e a placa traseira podem ficar cobertas de condensação. Enxugue a condensação para evitar que a mesma molhe o chão ou o tapete.
- Remova o tanque de drenagem antes de deslocar o aparelho de sua posição.
- Para evitar corrosão, NÃO utilize o aparelho em local úmido ou com salinidade elevada.
- NÃO utilize o aparelho sob luz solar direta.
- NÃO utilize o aparelho para finalidades específicas tais como preservação de alimentos, animais, plantas, aparelhos de precisão, objetos de arte e medicamentos.
- NÃO mantenha animais, plantas ou equipamentos de combustão em local exposto diretamente ao fluxo de ar do aparelho.
- NÃO monte nem coloque objeto algum sobre o aparelho.
- NÃO vire o aparelho para os lados nem inverta a sua posição de cima para baixo.

3. OPERAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

1. Certifique-se de que o tanque de drenagem (A11) esteja adequadamente posicionado (remova a fita adesiva antes de ligar o aparelho).
2. Certifique-se de que o filtro de ar (A2) esteja no seu lugar e esteja limpo.

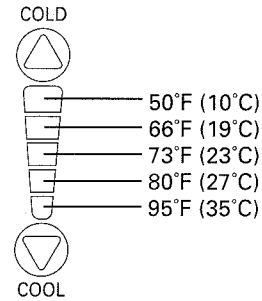
PASSOS DE OPERAÇÃO

1. **PRESSIONE O BOTÃO "POWER" (C1) ATÉ A POSIÇÃO "ON".**
   A lâmpada indicadora (C10) acende-se e o aparelho começa a funcionar.
2. **PRESSIONE O BOTÃO DE MODO (C2).**
   Pressiona-se o botão de modo (C2) para selecionar o modo de funcionamento desejado entre "COOL" (C9) e "FAN" (C8).
   O modo "FAN" (C8) proporciona somente circulação do ar do ambiente.

⚠PRECAUÇÃO

- Se o modo "COOL" (C9) for selecionado dentro de três minutos após a mudança para "FAN" (C8), um circuito de proteção retardará por outros três minutos a ativação do modo "COOL" (C9).
- Utilize sempre o aparelho em ambiente cuja temperatura esteja nos limites de 60°F (15°C) a 95°F (35°C), a menos que seja no modo de funcionamento "FAN" (C8). O compressor será desligado automaticamente quando a temperatura do ambiente estiver fora destes limites. A lâmpada do modo "COOL" (C9) piscará se a temperatura estiver abaixo do limite.

3. **PRESSIONE O BOTÃO "COLD" (C11) OU "COOL" (C6).**
   Pressione o botão "COLD" (C11) ou "COOL" (C6) no modo de resfriamento para selecionar a temperatura ambiente desejada. Se sentir frio ou calor, pressione o botão "COOL" (C6) ou "COLD" (C11) outra vez.
   NOTA: O indicador no controle térmico serve apenas para sua referência. A temperatura indicada poderá não ser absolutamente precisa.



4. **PRESSIONE O BOTÃO DE SELEÇÃO DA VELOCIDADE DO VENTILADOR (C5).**
   Pressione o botão de seleção da velocidade do ventilador (C5) para selecionar o fluxo de ar desejado.
   "HI" .....Funcionamento com elevado fluxo de ar.
   "LO".....Funcionamento com baixo fluxo de ar.
5. **PRESSIONE O BOTÃO DO DEFLETOR DE AR (C7).**
   Pressione o botão "AIR DEFLECTOR" (C7) para acionar as aletas automáticas.
   As aletas verticais (A7) oscilam para trás e para frente automaticamente, em ângulo de 45 graus da esquerda para a direita. Pressionando outra vez o botão (C7), as aletas param de se mover.

⚠PRECAUÇÃO

- NÃO mova as aletas verticais (A7) com a mão, pois elas podem se danificar. As aletas horizontais (A9) podem ser ajustadas manualmente para cima ou para baixo até a posição desejada. (E)

6. **INTERRUPÇÃO DO FUNCIONAMENTO**
   Pressione o botão "POWER" (C1). Todas as lâmpadas apagam-se.

TIMER DE DESLIGAMENTO

Pressione o botão "TIMER" (C3) continuamente para ajustar o tempo de desligamento desejado.
Durante o funcionamento do "TIMER", a LÂMPADA DO TIMER (C4) indica o tempo que falta para o desligamento do aparelho.
Exemplo: Ajustando-se para "3", o aparelho desliga-se três horas depois.
Para cancelar o ajuste do tempo, pressione o botão "TIMER" (C3) até que todas as lâmpadas se apaguem.
O aparelho passa a funcionar continuamente.

Lâmpada do timer	0.5	1	2	4	6
Tempo remanescente	0 - 1/2 hora(s)	1/2 - 1 hora(s)	1 - 2 hora(s)	3 - 4 hora(s)	4 - 6 hora(s)

4. REMOÇÃO DE ÁGUA CONDENSADA

UTILIZAÇÃO DE TANQUE DE DRENAGEM
(COMPONENTE FORNECIDO)
Quando o tanque de drenagem está cheio, o aparelho interrompe o seu funcionamento e a lâmpada "POWER" (C10) pisca.

1. Abra a tampa frontal e remova cuidadosamente o tanque de drenagem (A11) do aparelho (F1, F2, F3).
2. Ao recolocar o tanque de drenagem (A11) no aparelho, alinhe sempre à seta existente no tanque. Caso contrário, a água condensada poderá entornar quando o aparelho estiver em funcionamento (F4).
3. Feche a tampa frontal (A10).
4. Pressione o botão liga-desliga (C1) duas vezes para fazer o aparelho funcionar novamente.
   NOTA: Sempre é necessário pressionar o botão liga-desliga (C1) duas vezes para fazer o aparelho funcionar novamente depois de remover a água condensada do tanque.

DRENAGEM DE ÁGUA CONTÍNUA

(SEM O USO DO TANQUE DE DRENAGEM)

1. Abra a tampa frontal (A10) e remova o tanque de drenagem (A11).
2. Remova o bujão de drenagem do lado direito do aparelho.
3. Conecte uma mangueira plástica de boa qualidade (pro-

cure utilizar conexões ou adaptadores padrão 3/8"(ou 10 mm) à extremidade do tubo de drenagem no interior do aparelho e segure-a no lugar com braçadeiras de mangueira.

4. Passe a mangueira plástica pela abertura existente no lado direito do aparelho. Estenda a mangueira até um local de drenagem adequado.

⚠PRECAUÇÃO

- Para evitar vazam entos, certifique-se de que as conexões da mangueira estejam firmes. É importante ter cuidado com o posicionamento da mangueira. Não deixa a mangueira torcida ou com dobras acentuadas. Mantenha a mangueira e o local de drenagem em posição mais baixa do que a conexão de drenagem no aparelho.

5. LIMPEZA

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Limpe o filtro de ar (A2) uma vez a cada dois meses. Quando o filtro estiver obstruído com poeira, o rendimento do aparelho diminuirá.

1. Para remover a grade da entrada de ar (A1), levante o botão existente no centro da grade e puxe a mesma para fora.
2. Remova o filtro de ar (A2).
3. Remova a poeira com um aspirador de pó. (G)

IMPORTANTE

- Deve-se lavar o filtro com sabão ou detergente suave em água morna nunca acima de 95°F (35°C) e enxugá-lo bem. Seque completamente o filtro antes de repor o mesmo no aparelho.

⚠ADVERTÊNCIA

- NÃO toque no evaporador, pois há risco de ferimentos ou danos.

⚠PRECAUÇÃO

- NUNCA seque o filtro com panos, que podem inutilizar o mesmo.
- NUNCA seque o filtro próximo de chama direta.
- SEMPRE utilize o aparelho com o filtro de ar.

LIMPEZA DA SUPERFÍCIE EXTERNA

Limpe a superfície externa do aparelho com um pano macio umedecido.

⚠PRECAUÇÃO

- NUNCA utilize gasolina, solventes, produtos químicos ou polidores, que poderiam danificar a superfície.

6. ARMAZENAMENTO POR LONGO PERÍODO

No final de cada estação, ou quando não pretender utilizar o seu TID-2400 por um longo período de tempo, recomendam-se os seguintes procedimentos.

1. Mantenha o aparelho ligado durante cinco ou seis horas somente no modo de funcionamento "FAN" (C8) para secá-lo internamente.
2. Esvazie o tanque de drenagem (A11) e desligue o aparelho da tomada.
3. Limpe o aparelho. Remova completamente a sujeira ou a poeira do aparelho com um pano macio umedecido ou com um aspirador de pó. Em seguida, passe um pano macio e seco.
4. Limpe o filtro de ar (A2) e recoloque-o no aparelho.
5. Guarde o aparelho.A embalagem de papelão original é a melhor forma de acondicionar o aparelho para armazenagem. Se não dispuser da embalagem original, cubra o aparelho com um saco plástico grande e guarde-o em um local fresco e seco.

⚠PRECAUÇÃO

- SEMPRE guarde o aparelho na posição vertical.
- NÃO coloque objetos pesados em cima do aparelho.

7. TRANSPORTE

Mantenha o aparelho preferencialmente na posição vertical durante o transporte. Se isto não for possível, recoste-o com a parte posterior para baixo; no local de destino, recoloque o aparelho na posição vertical e aguarde pelo menos 10 (dez) minutos antes de voltar a utilizar o mesmo. Antes de transportar/movimentar o aparelho, certifique-se de que o tanque de drenagem esteja vazio.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona	- O plugue de alimentação está desconectado - Há falta de energia elétrica - O botão liga-desliga está na posição OFF - O tanque de drenagem está cheio (a lâmpada de funcionamento está piscando)	- Conecte o plugue à tomada - Verifique o disjuntor ou o fusível - Verifique o botão liga-desliga - Esvazie o tanque de drenagem e recoloque-o no aparelho
O rendimento é insatisfatório	- O botão de modo de funcionamento está em posição inadequada - O filtro de ar está obstruído por sujeira ou poeira - A grade da saída de ar está obstruída - O botão "COLD" ou "COOL" está em posição inadequada	- Verifique o botão de modo de funcionamento - Limpe o filtro de ar - Elimine a obstrução - Verifique o indicador no controle térmico

ANTES DE CHAMAR ASSISTÊNCIA

Os seguintes fatores não constituem avaria.

Ruído sibilante ou som surdo :	⇨ Este som é gerado pela circulação do refrigerante através dos tubos
Rangido :	⇨ O aparelho produz este ruído ao se expandir ou se contrair com variações de temperatura
Odor :	⇨ Vários odores, como de tabaco, cosméticos ou alimentos, podem se acumular no aparelho
O aparelho não começa a funcionar nem muda de modo de funcionamento imediatamente :	⇨ Para evitar sobrecarga do motor do compressor, o aparelho pára normalmente de funcionar por mais de três minutos
A velocidade do motor do ventilador frontal muda ou o motor do ventilador frontal ou traseiro pára de funcionar	⇨ Para evitar sobrecarga, o aparelho pode mudar a velocidade do ventilador e acionar o ventilador traseiro intermitentemente

9. ESPECIFICAÇÕES

MODELO	TID-2400
CAPACIDADE DE RESFRIAMENTO	8.000 BTU/h
CAPACIDADE DE DESUMIDIFICAÇÃO	3,04 pints/h; máx. de 73 pints/dia
ALIMENTAÇÃO	Corrente monofásica de 120 V (60 Hz)
CONSUMO	830 W
DIMENSÕES	290 (larg.) x 375 (prof.) x 880 (alt.) mm
PESO	58 LBS. (26 kg)
COMPRESSOR	ROTATIVO
REFRIGERANTE	R-22 1, 21 lbs. (440 g)
CAPACIDADE DO TANQUE	0.9 GAL. (3,5 litros)

CONDIÇÕES TOTAIS:
RESFRIAMENTO.....TEMPERATURA AMBIENTE DE 30°C
UMIDADE RELATIVA DE 70%
DESUMIDIFICAÇÃO.....TEMPERATURA AMBIENTE DE 27°C
UMIDADE RELATIVA DE 60%
NOTA: A capacidade de resfriamento do ar varia de acordo com a temperatura e a umidade do recinto.

10. KIT DE ACESSÓRIOS DE CANALIZAÇÃO DE SAÍDA

Se o TID-2400 for utilizado em um único recinto, a eficácia do resfriamento será aumentada por meio do uso dos seguintes acessórios do kit de canalização de saída.

JOGO DE DUTO DE EXAUSTÃO (TUBO FLEXÍVEL) (H)
MÁX. DE 1.000 mm
KIT DO PAINEL PLÁSTICO PARA JANELA (S) (J)
Instalação em janelas corrediças e de guilhotina
MÁX. DE 915 mm
MÍN. DE 630 mm

UTILIZAÇÃO DO JOGO DE DUTO DE EXAUSTÃO

1. Introduza as extremidades da mangueira do duto de exaustão (tubo flexível) (H2) no bocal de saída de ar (H1) e no duto de exaustão "A" (H3), torcendo até que se detenham.
2. Fixe o duto de exaustão "A" (H3) à saída de exaustão (B1) existente atrás do aparelho. Isto é possível deslizando-se o conector apropriado para baixo sobre a saída de exaustão e assegurando-se que as orelhas da saída se encaixem nas ranhuras do conector.
3. Estenda a mangueira do duto de exaustão (H2) e feche a janela tanto quanto possível, prendendo o bocal de saída de ar (H1).

NOTA: Coloque o aparelho tão próximo da janela quanto possível.

UTILIZAÇÃO DO KIT DO PAINEL PARA JANELA

NOTA: A instalação em janela é possível por meio da utilização do jogo de duto de exaustão e do kit do painel para janela. O kit do painel plástico para janela (S) provém um adaptador à prova de intempéries para janelas de guilhotina com altura de 630 milímetros a 915 milímetros.

1. Fixe a guarnição do bocal (J3) ao painel de plástico (J1) com quatro (4) parafusos (J4).
2. Prenda a tampa do duto de exaustão (J2) na guarnição do bocal (J3).

NOTA: Ao utilizar o painel para janelas corrediças, corte com uma tesoura as duas extremidades da tampa do duto de exaustão (J2).

3. Instale o painel na janela e ajuste o comprimento, alongando ou encurtando o mesmo.
4. Introduza o bocal de saída de ar (H1) na guarnição do bocal (J3) até que o mesmo se trave.
5. Fixe o duto de exaustão "A" (H3) à saída de exaustão existente atrás do aparelho.

NOTA: O mesmo procedimento pode ser utilizado para a instalação vertical em janelas corrediças.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Se precisar de um painel para janela mais longo, adquira por gentileza o painel de extensão para janela "B" e utilize-o juntamente com o painel original para janela "A".

Peça n° 20456682 KIT DO PAINEL PLÁSTICO PARA JANELA (M)
De 850 mm a 1.400 mm
Peça n° 20456683 KIT DO PAINEL PLÁSTICO PARA JANELA (L)
De 1.180 mm a 1.920 mm
Peça n° 20456686 PAINEL DE EXTENSÃO PARA JANELA "B" (M)
945 mm
Peça n° 20456688 PAINEL DE EXTENSÃO PARA JANELA "B" (L)
1.455 mm

GARANTIA LIMITADA

A empresa TOYOTOMI U.S.A., INC. ("TOYOTOMI") garante cada produto e quaisquer peças componentes que comercialize como livres de defeitos de material ou manufatura, em uso e manutenção normais, pelo período de DOZE (12) MESES a contar da data de entrega ao comprador original no varejo, desde que sejam observados os seguintes termos e condições.

ABRANGÊNCIA DA COBERTURA: o produto e quaisquer peças componentes que apresentem defeito de material ou manufatura.

EXCLUSÃO DA ABRANGÊNCIA:
Esta garantia não abrange qualquer tipo de defeito resultante da negligência de terceiros: instalação, operação ou manutenção do aparelho em desacordo com as instruções de instalação (instruções de uso e manutenção são fornecidas com cada novo aparelho); utilização excessiva, acidentes, alteração, emprego de peças e acessórios não autorizados ou que não correspondam ao padrão TOYOTOMI; pane elétrica, isto é, irregularidade resultante de grande sobretensão, curto-circuito, etc.; instalação incorreta; ou conserto efetuado por quaisquer terceiros que não pertençam aos estabelecimentos de assistência autorizados pela TOYOTOMI.

QUEM TEM O DIREITO DA COBERTURA: o comprador original no varejo.

RESPONSABILIDADES DO FABRICANTE: A TOYOTOMI consertará ou substituirá, a seu critério e sem ônus, todas as peças defeituosas incluídas na abrangência desta garantia limitada, contanto que o aparelho seja transportado até o revendedor ou distribuidor autorizado TOYOTOMI mais próximo.

PROCEDIMENTO PARA UTILIZAÇÃO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA DURANTE A GARANTIA: O proprietário deve devolver o produto ou peça com defeito a qualquer revendedor ou distribuidor autorizado TOYOTOMI acompanhado desta GARANTIA LIMITADA e de uma cópia da nota fiscal de compra ou recibo de pagamento com cartão de crédito ou outros documentos que comprovem a data da entrega do produto. Se não houver assistência técnica na sua localidade, entre por gentileza em contato com:

TOYOTOMI U.S.A., INC.
604 Federal Road, Brookfield, CT 06804
(203)775-1909

AS GARANTIAS SUPRA SÃO AS ÚNICAS OBRIGAÇÕES E RESPONSABILIDADES DA TOYOTOMI CONCERNENTES À QUALIDADE DOS PRODUTOS FORNECIDOS PELA MESMA. FICAM EXCLUÍDAS TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, QUER EXPRESSAS QUER SUBENTENDIDAS, INCLUSIVE AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA DETERMINADA FINALIDADE. A TOYOTOMI NÃO DEVERÁ SER RESPONSÁVEL PELA IMPOSSIBILIDADE DE UTILIZAR O PRODUTO OU POR INCONVENIÊNCIAS, DANOS OU QUAISQUER OUTROS PREJUÍZOS DECORRENTES, DIRETA OU INDIRETAMENTE, DA UTILIZAÇÃO OU DA INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO OU POR DANOS RESULTANTES DE OU ATRIBUÍVEIS A DEFEITOS DO PRODUTO.

Além da própria TOYOTOMI, ninguém mais está autorizado a acrescentar ou alterar, seja do modo que for, os termos desta Garantia Limitada.

Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou subseqüentes, ou limitações quanto ao período de duração de uma garantia. É possível, portanto, que estas limitações ou exclusões não se apliquem a V. Sa. Esta Garantia Limitada lhe confere direitos específicos e V. Sa. pode também ter outros direitos que variam de Estado para Estado.

TOYOTOMI U.S.A., INC.
P.O.Box 176, Brookfield, CT 06804-0176

Printed in Japan
5979000710

Rev. 2/00
Part No. 20456095